

パーソナルコンピューター関係

	機 材	備 考
パソコン	<ul style="list-style-type: none"> ・パーソナルコンピューター(IBMコンパチ) (付属:ハードに関するマニュアル) (付属:無停電電源装置) ・ハードディスク ・マウス ・LANシステム 	<p>パソコンの拡張スロットルに拡張ボードを差し込み、機械制御として使う場合には、拡張ボードの種類等を考慮する必要がある。また、ソフトの種類にも考慮する。</p> <p>LANシステムの概要を行うのに必要(2台以上)。</p>
周辺機器	<ul style="list-style-type: none"> ・プリンター ・イメージキャナー ・タブレット ・X-Yプロッター 	<p>技術移転の内容によって必要、不必要、数量を決める。</p>
拡張ボード	<ul style="list-style-type: none"> ・パラレル入出力 ・シリアル入出力 ・タイマカウンタコントローラー ・A/D、D/A変換ボード ・通信インターフェース ・センサボード(温度) ・ステッピングモーターコントローラ ・エンコーダーカウンターボード etc. 	<p>左記は、インターフェース社の物を参考として記したが、教育内容、被接続教材等を考慮し、機種、数量等を決める。</p>
I/O 負荷教材	<ul style="list-style-type: none"> * 入出力ボード(スイッチボックス、LED、7セグLED) * 各種センサー(温度、光、など) * ロータリーエンコーダー * ポテンションメーター * ステッピングモーター位置決めユニット * 直行軸ロボット基礎システム * DCサーボモーター位置決めユニット * シリンダ御装置(ON/OFF制御) * トランジスタインバーター学習ユニット ・通信教材(モデム等) ・マイクロロボット(多関節ロボット) ・画像処理装置 	<p>これらの教材は、接続方法を考慮することにより、ある程度は、マイコン関係の教材と共通にすることが可能である。(*印)</p> <p>特徴のある教材としては複雑なもの、または複合的なもので主にプログラムの練習として使えるようなものも必要と思われる。</p>

	機 材	備 考
ソ フ ト 関 係	<ul style="list-style-type: none"> *エディター *クロスコンパイラ & リンカ • Cコンパイラ • デバッグ、リモートモニター等 • CAD (グラフィック) • 制御用ソフト • ワープロ (エディタと兼用も可) • 表計算 • データベース 	<p>著作権の問題があり、数量については検討しなければならない。</p> <p>ソフトの内容は、使用者の得意不得意がある。マイコン関係と共通に使えるものもある。</p> <p>(*マイコンと共通)</p>

PLC関係

	機 材	備 考
C P U 本 体	<ul style="list-style-type: none"> • 簡易機種 • 上位リンク可能機種 	<p>機械組み込み用としてのリレーシーケンサの代わりとして使うものと、ファクトリーオートメーションの基礎として使うものが必要と思われる。機種により命令語が異なるので、必要な機種は調査の必要がある。そのときに、ソフト関係も調査の必要がある。</p>
接 続 ユ ニ ツ ト	<ul style="list-style-type: none"> • 電源ユニット • 入力出力ユニット • アナログ入出力ユニット • 温度センサーユニット • IDセンサーユニット • 高速カウンターユニット • 位置制御ユニット • ディスプレイターミナルユニット • 音声出力ユニット • リンクユニット (I/O、PC、上位、etc.) <p style="text-align: right;">etc.</p>	
負 荷 教 材	<ul style="list-style-type: none"> • 卓上の負荷教材 (7セグLED、デジタルスイッチ、A/D、D/A用メータとボリューム、高速カウンタ用手動パルス発生器、etc.) 	<p>卓上の負荷教材とは、PLCの単体でプログラム練習をするときの対象教材で、基本動作を理解できるようなもの。</p>

	機 材	備 考
負 荷 教 材	<ul style="list-style-type: none"> ・センサー類 <ul style="list-style-type: none"> センサーコントローラー 圧力センサー（油空圧） 超音波線センサー 近接センサー ロータリーエンコーダー 光電センサー 変位センサー ・DC/ACサーボモーター位置決めユニット ・ステッピングモーター位置決めユニット ・簡易F A-L A Nシステム ・（搬送・加工・検査・保管 ラインシステム） 	<p>センサー類は、必要に応じて選択し、数量を決定する。</p> <p>センサーによっては、付属品の必要なものもある。</p> <p>位置決め制御の対象となる。</p> <p>教材によっては、マイコン、パソコン、P L Cの対象教材となり得る。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ・グラフィックプログラマー ・ファクトリインテリジェントターミナル ・サポートソフト <ul style="list-style-type: none"> ラダーサポート フローサポート ・インターフェースユニット ・無停電電源 ・プリンター ・X-Yプロッター ・F Aコンピューター 	<p>P L Cの機種に依存するところが多い。また、場合によっては、パソコンで、できるものもある。</p> <p>L A Nを構築するのに必要。</p>

その他の教材

	機 材	備 考
プロセス制御実験装置	<ul style="list-style-type: none"> ・温度制御装置 (昭和電業SPC-201) ・流量液面制御装置 (SPC-311) ・圧力制御実験装置 (SPC-501) (空圧) 	<p>これらは全て、PID の付いたフィードバック制御が利用されており、プログラムは組み込まれており、公開されていない。改造して、入出力端子を設けると、パソコンでの制御の対象とはなり得る。</p> <p>要望のPh 制御も、場合によっては作れるが、ソフト面は困難とのこと。蒸気・ガス関係は、日本では法制上難しいとのこと。</p>
実験装置	<ul style="list-style-type: none"> ・空圧回路実験装置 ・油圧回路実験装置 ・電気機器速度調整実習装置 ・その他 	<p>回路の基本のみか、マイコンまたはPLCの制御対象かによって、電圧の仕様が異なる。</p>
その他の機材	<ul style="list-style-type: none"> ・ストレージスコープ (4 現象) ・マルチテスター (デジタル、アナログ式) ・ロジックテスター ・直流安定化電源 (0 ~ ±35V、1 A) ・安定化電源 (5v、12v、24v) ・手工具 (半田こて、ニッパー、ラジオペンチ、ドライバー、ワイヤーラッピング、モンキー、プライヤー、端子圧着工具、etc.) ・ドリル ・半田吸取器 ・周波数カウンター ・ファンクションジェネレーター 	<p>実験及び負荷用。 負荷駆動用。</p> <p>コロンビア側からの要請機材。 そのほかにも多くあるので、必要度の順位を調査する必要がある。</p>

附 属 資 料

1. 新 聞 記 事
2. 外国研修を修了した指導員の離職防止条項 (SENA 内部規程)
3. 資機材購入手続き (SENA 内部規程)
4. SEN A 電子部門各種モジュール
5. コロンビア生活事情 (在コロンビア日本大使館、平成2年4月発行)
6. コロンビアとの技術協力協定

Nuevos convenios con países industrializados

Modernización del Sena vale \$ 60.000 millones

La modernización tecnológica del Servicio Nacional de Aprendizaje (Sena) para preparar la fuerza laboral que necesita el proceso de apertura tiene un costo estimado en 60.000 millones de pesos.

Sin embargo, la cifra no resulta de un análisis exacto de las necesidades de la entidad frente al proceso de modernización económica. Simplemente es el producto de un inventario regional en el que los directores de cada centro explican qué hace falta en materia tecnológica.

Hernando Arango Monedero, director general del Sena, explica que el análisis preciso de lo que necesita el Sena para la apertura no se ha dado aún. Por ello la entidad está realizando convenios con diferentes países industrializados para programas de cooperación técnica.

Tal es el caso del convenio con la entidad gubernamental alemana GTZ que traerá sofisticados equipos de artes gráficas y personal altamente capacitado para transferir tecnología al sector editorial, uno de los más prometedores en materia de exportaciones.

De igual manera se han realizado convenios con otros países

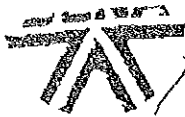
como Canadá, Italia, España y Holanda, entre otros.

Se busca que el Sena pueda responder a las necesidades de transformación de la fuerza laboral que resulte afectada con la apertura económica.

Por ello la entidad asumió la labor del Servicio Nacional del Empleo (Senalde). La gran ventaja es que el Sena funcionará como una bolsa de empleo que, además de detectar la demanda y oferta de trabajo, puede estimar las características de ese mercado y calificar a los trabajadores con base en esos parámetros.

En la práctica, lo que se busca es que el Sena evalúe la población desempleada. Si los conocimientos de los evaluados son adecuados, se ubican en las fuentes de trabajo y si no los tiene o requiere de actualización, se le ofrece la instrucción adecuada para que el trabajador pueda competir en el mercado laboral.

Sin embargo, ese proceso requiere una inversión importante, y un esfuerzo de los sectores privado y público para cubrir la demanda total de formación tecnológica.



SENA - VALLE

INFORMACION DE PRENSA

DIARIO : EL PAIS

FECHA : Marzo 11 de 1991

PAGINA : A-5

Pleamar

Agustín Escandón Peña

Jica, Micros y Sena

Son nombres que simbolizan el trabajo, la alegría y la paz. Del presente y futuro tecnológico. Jica es la Agencia de Cooperación Internacional del Japón en Colombia. Micros, es la identificación de la micro-electrónica, miniaturización de la electricidad. Sena es nuestra conocida y admirada institución de desarrollo por aprendizaje, abierto a todas las necesidades de la región.

Ahora por convenio con Jica asume programas en micro-electrónica. Una breve historia de Raúl Barona y Helmar González, jefe del Centro Industrial y jefe del Plan en el Valle, técnicos formados en el servicio, especializados en el exterior y responsables de las nuevas acciones. Primero fue electricidad. Hace 10 años evaluar los procesos productivos de las empresas, les indicó la urgencia de especialistas en electrónica, notoria demanda de personal en estas áreas.

La antigua vinculación con Sena de Brasil orientó hacia el Japón, iniciándose los trámites requeridos para llenar las condiciones que facilitarían el acuerdo entre los países. Capacitación prioritariamente a quienes desearían recibir la exigente capacitación japonesa. De 1983 a 1987, en un ciclo se cuentan 23 profesores de electrónica básica. Después vino a Alemania, otro a Francia y a Brasil.

El personal especializado permitió al director, don Alberto Calero, proponer el plan nacional de microelectrónica desde Cali, aceptado por la dirección general en Bogotá.

La diligencia entre los gobiernos de Japón y Colombia se adelantó con éxito. El miércoles 13 llegará al Valle del Cauca la misión de Jica compuesta por Tadashi Terada, Tomio Usimaru, Etsuo Asada, Hiroshi Fujitaya, coordinada por Yasuhiro Umezawa, sub-director de Jica.

A nadie escapa el enorme beneficio de ampliar la productividad teniendo expertos en micro-electrónica que es el inicio de la robotización. Coincide y da soporte al concepto de apertura económica y enrumba al Siglo XXI. También facilita nuevas industrias. Algo de ciencia ficción en la realidad local.

No hemos ocultado nuestra simpatía por el Sena porque nos consta el enorme beneficio comunitario de sus labores. Quien quiera aprender solamente necesita ir a sus oficinas. Cubre casi todas las ramas del saber. En la Costa del Pacífico pronto veremos la ventaja de la aplicación de procesamiento de datos en marinos ubicada por Jica al centro náutico pesquero de Buenaventura. Celebramos la microelectrónica en los talleres de Salomía.

REPUBLICA DE COLOMBIA



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

DECRETO NUMERO 2632 DE 19

21 DIC. 1988

C. P. S. S.

"por el cual se dictan disposiciones sobre comisiones en el exterior"

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA,
en ejercicio de las facultades que le confiere el
numeral 11 del artículo 120 de la Constitución Política,

DECRETA:

CAPITULO I

Del campo de la aplicación

ARTICULO 1o. Las normas del presente decreto, con las excepciones en él indicadas, se aplican a los empleados oficiales de los Ministerios, Departamentos Administrativos, Unidades Administrativas Especiales, Superintendencias, Establecimientos Públicos, Empresas Industriales y Comerciales del Estado y Sociedades de Economía Mixta del orden nacional, así como a los miembros de las Juntas o Consejos Directivos o Superiores de entidades descentralizadas del orden nacional que tengan la calidad de empleados oficiales.

CAPITULO II

De las comisiones de servicio en el exterior de los empleados oficiales del sector central y de entidades descentralizadas que reciben aportes del presupuesto nacional.

ARTICULO 2o. A partir de la vigencia de este decreto toda comisión que deban cumplir en el exterior los empleados oficiales del sector central y de entidades descentralizadas que reciben aportes del presupuesto nacional, requieran autorización previa de la Secretaría General

. / .

Continuación del decreto "por el cual se dictan disposiciones sobre comisiones en el exterior."

de la Presidencia de la República, y serán conferidas, cuando causen erogación distinta de sueldos al Presupuesto Nacional, mediante resolución suscrita por el Ministro de Hacienda y Crédito Público y el Ministro o Jefe del Departamento Administrativo al cual pertenezca el empleado o al cual se halle adscrito o vinculado el respectivo organismo. Las comisiones que no causen la erogación antes mencionada, serán conferidas mediante resolución suscrita por el Ministro o Jefe del Departamento Administrativo al cual pertenezca el empleado o al cual se halle adscrito o vinculado el respectivo organismo.

En todo caso, cuando el funcionario comisionado sea un Ministro o Jefe del Departamento Administrativo, la comisión se conferirá mediante decreto ejecutivo.

Los empleados de entidades descentralizadas que reciben aportes del presupuesto nacional requerirán también autorización otorgada por la Junta, Consejo Directivo o Consejo Superior de la respectiva entidad. Esta autorización deberá obtenerse antes de la expedición de la resolución que conceda la comisión.

PARAGRAFO: La autorización de la Secretaría General de la Presidencia de la República no será necesaria cuando se trate del cumplimiento de comisiones de servicio, imprevistas, urgentes, e importantes, de funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, previamente calificadas por el Ministro del Ramo.

ARTICULO 3o. La autorización del Secretario General de la Presidencia de la República deberá solicitarse, por lo menos con quince (15) días calendario de anticipación a la fecha de la comisión, so pena de no ser ni siquiera estudiada. La solicitud será suscrita por el Ministro o Jefe del Departamento Administrativo al cual pertenezca el empleado o al cual se halle adscrito o vinculado el respectivo organismo, y en ella se justificará la necesidad y la conveniencia de la comisión, dentro de los más estrictos parámetros de austeridad y ahorro en el gasto público, así como la inclusión de los siguientes datos:

- a. La clase e importancia de la comisión;
- b. El sitio donde deba cumplirse;

. / .

Continuación del decreto "por el cual se dictan disposiciones sobre comisiones en el exterior."

- c. La duración, que sólo podrá ser para el mismo número de días del congreso, ceremonia o reunión a que se pretenda asistir, más uno de ida y otro de regreso, salvo expresa autorización de la Secretaría General de la Presidencia de la República.
- d. La indicación de la persona o entidad que correrá con el pago de los pasajes, si a ello hubiere lugar. En todo caso, deberán tenerse presentes las previsiones del artículo 10 de este decreto.

La solicitud deberá estar acompañada del certificado de disponibilidad presupuestal, si hubiere erogación por cualquier concepto, diferente de sueldo, y de copia de la autorización del Ministro de Relaciones Exteriores o del Ministro de Hacienda y Crédito Público, si fuere el caso, según lo indicado en el artículo 7o. de este Decreto.

ARTICULO 4o. Únicamente después de obtenida la autorización del Secretario General de la Presidencia de la República y de la Junta, Consejo Directivo o superior, si fuere el caso, se procederá a elaborar el decreto o resolución respectivos. Sin su expedición no podrá darse inicio a la comisión.

ARTICULO 5o. La fijación de viáticos estará a cargo de la Secretaría General de la Presidencia de la República para lo cual se tendrán en cuenta las normas legales sobre viáticos y los factores indicados en el artículo 3o. de este decreto.

CAPITULO III

De las comisiones de servicio en el exterior de los empleados oficiales pertenecientes a entidades descentralizadas que no reciben aporte del presupuesto nacional y a instituciones financieras nacionalizadas.

ARTICULO 6o. Las comisiones de servicios en el exterior que se otorguen a empleados oficiales pertenecientes a entidades descentralizadas que no reciben aporte del presupuesto nacional, o a

Continuación del decreto "por el cual se dictan disposiciones sobre comisiones en el exterior"

instituciones financieras nacionalizadas se someterán, además de las otras normas de este decreto que le son aplicables, a las siguientes :

- 1a. Deberán ser autorizadas previamente por la Junta o Consejo Directivo o Superior, con el voto favorable de su Presidente.
- 2a. Aquellas que deban cumplirse con el fin de preparar o acompañar al Presidente de la República en las visitas que realice en el exterior, podrán ser autorizadas por el Gerente, Presidente o Director de la entidad respectiva.
- 3a. Se conferirán mediante resolución suscrita por los funcionarios indicados en el artículo 2o. de este decreto, según se cause o no erogación distinta de sueldos al presupuesto de la respectiva entidad.
- 4a. No se podrán pagar valores por concepto de pasajes y viáticos que excedan en cada semestre, contados a partir del 1o. de enero de cada año, incluido 1988, el 5% del presupuesto inicial de gastos de la respectiva entidad.
- 5a. Las entidades respectivas deberán enviar a la Secretaría General de la Presidencia de la República, al finalizar cada semestre, una relación de los gastos causados durante el mismo, por concepto de pasajes y viáticos, indicando el monto del presupuesto inicial de gastos de la entidad.

CAPITULO IV

De las disposiciones comunes a las comisiones de servicio en el exterior de los empleados oficiales del sector central y del sector descentralizado.

ARTICULO 7o. Antes de la autorización del Secretario General de la Presidencia de la República o de la Junta o Consejo Directivo o Superior, según el caso, las comisiones de servicio de los empleados oficiales del orden nacional, que tengan por objeto la asistencia a conferencias, congresos o reuniones de carácter internacional de organismos o entidades de las cuales Colombia haga parte, deberán ser autorizadas por el Ministro de Relaciones Exteriores. Las que tengan por objeto negociar o gestionar empréstitos requerirán de la autorización del Ministro de Hacienda y Crédito Público.

Continuación del decreto "por el cual se dictan disposiciones sobre comisiones en el exterior."

ARTICULO 8o. Deberá procurarse que la representación del país en conferencias, congresos y reuniones de carácter internacional se confiera a funcionarios diplomáticos o consulares de Colombia en el país en que vaya a efectuarse, a menos que la índole propia del evento no lo permita, como cuando sea científica, técnica o artística.

ARTICULO 9o. Ningún empleado oficial podrá ofrecer a Colombia como sede de evento internacional, a menos que exista autorización previa y escrita del Ministro de Relaciones Exteriores y del Ministro o Jefe del Departamento Administrativo del cual dependa.

ARTICULO 10o. En ningún caso a las personas que reciban comisión de servicio, de conformidad con las disposiciones de este decreto, se les podrá fijar gastos de representación.

A los comisionados sólo se les podrán suministrar pasajes aéreos, marítimos o terrestres de clase económica.

Exceptúanse de esta última limitación, los funcionarios que en razón de su investidura o rango sean expresamente autorizados por la Secretaría General de la Presidencia de la República, o por la Junta o Consejo Directivo o Superior, según el caso.

CAPITULO V

De las comisiones de estudio en el exterior de los empleados oficiales del orden nacional.

ARTICULO 11o No se podrá conferir comisión de estudios en el exterior a empleado oficial que no tenga, por lo menos, dos años continuos de servicios en la respectiva entidad, y además de las autorizaciones de la Junta, Consejo Directivo o Superior, respectivos, y de la Secretaría General de la Presidencia de la República, deberán cumplirse los requisitos siguientes:

. / .
v . .

Continuación del decreto "por el cual se dictan disposiciones sobre comisiones en el exterior."

-Convenio mediante el cual el comisionado se compromete a prestar sus servicios a la entidad por el doble de tiempo de duración de la comisión, y

-Póliza de garantía por el ciento por ciento de lo que el funcionario pueda devengar durante su permanencia en el exterior, incluyendo la totalidad del valor de los pasajes, si a ello tuviere derecho.

Los documentos que comprueben dichos requisitos y condiciones deberán ir anexos al respectivo proyecto de resolución y hacen parte del expediente que se abrirá al efecto.

El plazo de la comisión de estudios no podrá ser mayor de doce (12) meses, prorrogable por un término igual, hasta por dos (2) veces, siempre que se trate de obtener título académico y previa comprobación del buen rendimiento del comisionado. Para tal efecto, a la solicitud de prórroga deberá anexarse certificación expedida por la Universidad o Centro Educativo respectivos, donde conste que el comisionado está cumpliendo a satisfacción con el programa académico correspondiente.

Cuando se trate de obtener título académico de especialización médica, la prórroga a que se refiere el presente artículo podrá otorgarse hasta por tres (3) veces, bajo las mismas condiciones contempladas en el inciso anterior.

ARTICULO 12o. A la solicitud de autorización de comisión de estudios en el exterior deberá acompañarse concepto favorable del Instituto Colombiano de Crédito Educativo y Estudios Técnicos en el Exterior -ICETEX- expresado a través de la Comisión Nacional de Becas, de la cual forma parte el Jefe del Departamento Administrativo del Servicio Civil o su delegado.

ARTICULO 13o. En ninguna comisión de estudios en el exterior podrán reconocerse viáticos.

ARTICULO 14o. El comisionado podrá recibir su sueldo, pasajes aéreos, marítimos o terrestres de clase económica y cualquier otro auxilio pactado en convenios de la entidad a que pertenezca el comisionado con el Instituto Colombiano de Crédito Educativo y Estudios Técnicos en el Exterior -ICETEX-

Continuación del decreto "por el cual se dictan disposiciones sobre comisiones en el exterior".

En aquellas entidades que en virtud de la índole eminentemente técnica de sus funciones deban enviar a sus funcionarios a recibir capacitación en el exterior, previa autorización de la Junta o Consejo Directivo o Superior, podrá otorgarse un auxilio de viaje, en la cuantía que determine este organismo.

CAPITULO VI

De otras disposiciones

ARTICULO 15o. Incurrirán en causal de mala conducta, sancionable con la pérdida del empleo:

- a. Quienes viajen al exterior sin el cumplimiento de la totalidad de los requisitos exigidos en este decreto.
- b. Quien tramite decretos o resoluciones que otorguen comisiones en el exterior, sin el cumplimiento de las previsiones de este decreto.
- c. Los funcionarios que sin el cumplimiento de las normas legales sobre presupuesto expidan certificados de disponibilidad presupuestal sin existir la partida suficiente en el momento de expedir la certificación.

ARTICULO 16o. Cuando surgiere la necesidad de que se cumplan comisiones imprevistas, urgentes e importantes, la Secretaría General de la Presidencia de la República podrá dispensar del cumplimiento de alguno o algunos de los requisitos antes indicados, pero siempre serán necesarios el decreto o resolución contemplados en los artículos 2o. y 6o.

ARTICULO 17o. Prohibese la expedición de decretos o resoluciones que regularicen situaciones creadas, es decir, relativos a viajes efectuados sin el cumplimiento de los requisitos legales.

Continuación del decreto "por el cual se dictan disposiciones sobre comisiones en el exterior."

ARTICULO 18o. El presente decreto no se aplica a :

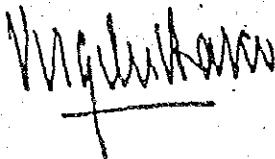
- La Rama Legislativa
- La Rama Jurisdiccional
- El Ministerio público
- La Contraloría General de la República
- La Registraduría Nacional del Estado Civil
- Las Fuerzas Militares y
- La Policía Nacional.

ARTICULO 19o. Subróganse los decretos 2771 de 1984 y 1840 de 1986.

ARTICULO 20o. Este decreto rige desde la fecha de su publicación.

PUBLIQUESE Y CUMPLASE

Dado en Bogotá a, 21 DIC. 1988



EL MINISTRO DE GOBIERNO,
ENCARGADO DE LAS FUNCIONES EL DESPACHO
DEL MINISTRO DE JUSTICIA,



CESAR GAVIRIA TRUJILLO

EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES,



JULIO LONDOÑO PAREDES



CONTRATO DE COMISION DE ESTUDIOS EN EL EXTERIOR

NUMERO: **0044**
COMISIONADO: Francisco Ramirez Salgado
FECHA: **27 FEB. 1991**

Entre los suscritos **PEDRO LUIS BONJORQUEZ RAMIREZ**, ciudadano colombiano, mayor y vecino de Bogotá, con Cédula de Ciudadanía No 79' 110.841 de Fontibón, quien obra en su calidad de Subdirector Administrativo y Financiero del Servicio Nacional de Aprendizaje, SENA, y en virtud de la delegación conferida mediante resolución No 1.400 de 1985 y que para los fines del presente contrato se denominará el SENA, por una parte y por la otra **FRANCISCO RAMIREZ SALGADO**, ciudadano colombiano mayor y vecino de Buga (Valle) con Cédula de Ciudadanía No 14871975 de Buga-Valle, empleado del SENA en el cargo de Instructor, se ha celebrado el presente contrato, al tenor de las siguientes estipulaciones: PRIMERA: Al empleado se le ha concedido una Comisión de Estudios en el Exterior, previa autorización del Consejo Directivo Nacional del SENA, según Resolución No. 006 del 12 de Febrero de 1991, cuya duración será a partir del 2 de Marzo al 24 de Noviembre de 1991, para realizar el **Curso de Mecanización Agrícola en la ciudad de Koyodai-Tsukuba-Shi-Japón**. SEGUNDA: Durante la comisión el empleado recibirá las sumas por los conceptos que se determinan a continuación. Sueldos \$ 1.407.200.00 TERCERA: El comisionado se obliga a lo siguiente: a) A participar en el curso a que se refiere la comisión, cumpliendo en forma estricta el programa elaborado por SENA-JICA de Japón; b) A presentar a la Dirección General del SENA, Subdirecciones Administrativa y Técnico-Pedagógica, los informes parciales que le sean solicitados y un informe completo al finalizar el programa; c) A presentar el certificado que se le expida; d) A prestar sus servicios al SENA, en el cargo de que es titular o en otro de igual o superior categoría, con un tiempo correspondiente al doble del que dure la comisión; e) A poner al servicio del SENA, los conocimientos y experiencias adquiridos durante la comisión, por los medios y procedimientos que el SENA estime convenientes; f) A pagar el total o parte de la comisión, cuyo valor se estima en la suma de UN MILLON CUATROCIENTOS OCHENTA Y SIETE MIL DOSCIENTOS PESOS (1/77), en los siguientes casos: 1) El total de la comisión, si el comisionado no cumple con lo establecido en el literal d) de esta cláusula; 2) Parte de las sumas recibidas, según lo determine la Dirección General del SENA, si se retira durante el desarrollo del curso por decisión suya o por aplicación de la cláusula cuarta de este contrato. PARAGRAFO: En caso de incumplimiento del Comisionado de las obligaciones que le resultan de este documento, el SENA podrá exigir por vía ejecutiva el pago de las sumas señaladas en el literal f) de esta cláusula, mediante Resolución del Director General. CUARTA: El Director General del SENA podrá revocar en cualquier momento la comisión, previa notificación por escrito de esta medida al comisionado y



CONTRATO DE COMISION DE ESTUDIOS EN EL EXTERIOR

NÚMERO: **0044**
COMISIONADO: Francisco Ramirez Salgado
FECHA: **27 FEB. 1991**

exigir que éste reasuma las funciones de su empleo, cuando por cualquier medio aparezca demostrado que el rendimiento en el estudio, la asistencia o la disciplina no fueren satisfactorios o se hayan incumplido las obligaciones pactadas. QUINTA: Una vez que el comisionado haya aprobado satisfactoriamente el programa y reanude la prestación de sus servicios al SENA, las partes consideraran que el valor indicado en la Cláusula Tercera literal f) de este contrato, se tome como deuda del comisionado para con el SENA. Este valor se cancelará de la siguiente forma: Diecisieteava parte del valor total de la comisión por cada mes de prestación de servicios. Esta forma de cancelación se aplicara por el SENA sin costo alguno para el comisionado. SEXTA: Para garantizar el cumplimiento de todas las obligaciones que se contraen en el presente contrato, el comisionado otorga a favor del SENA una póliza de garantía de cumplimiento del mismo, por intermedio de una Compañía de Seguros Legalmente establecida en el país por la suma de SETECIENTOS CUARENTA Y TRES MIL SEISCIENTOS PESOS (\$743.600.00) M/cte., equivalente al cincuenta por ciento (50%) de lo recibido durante su permanencia en el exterior de conformidad con la Resolución Orgánica No 013781 del 7 de febrero de 1991, emanada de la Contraloría General de la Republica. Esta póliza tendrá una vigencia de 17 y 1/2 meses, a partir del 2 de Marzo de 1991. SEPTIMA: El presente Contrato deberá publicarse en el Diario Oficial. OCTAVA: El presente contrato hace parte de la documentación que se anexa para el trámite de la Comisión de Estudios y tendrá vigencia, una vez se expida la resolución respectiva.

Para constancia se firma en Bogotá, D.E., a los **27 FEB. 1991**

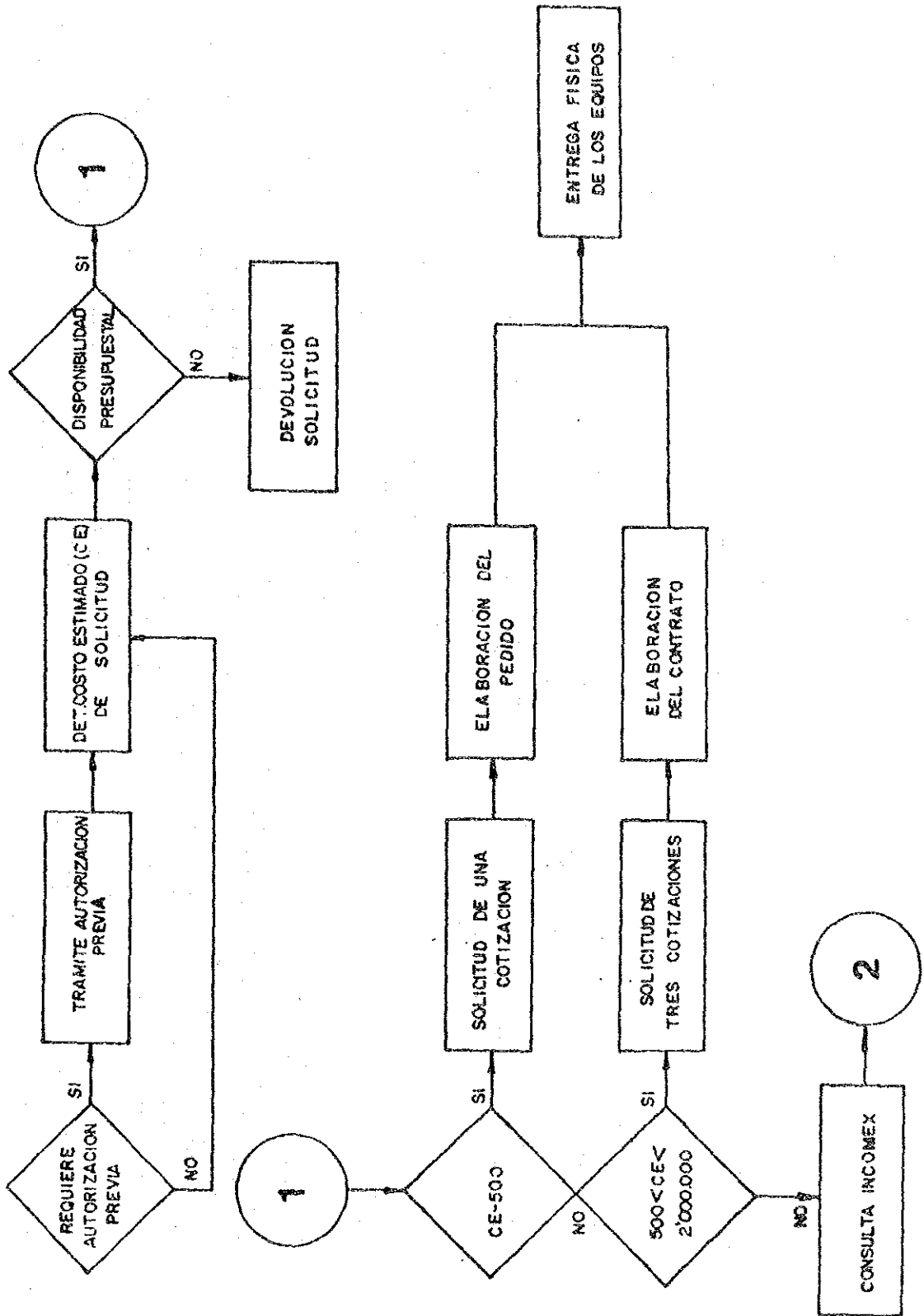
SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE
SUBDIRECCIÓN ADMINISTRATIVA

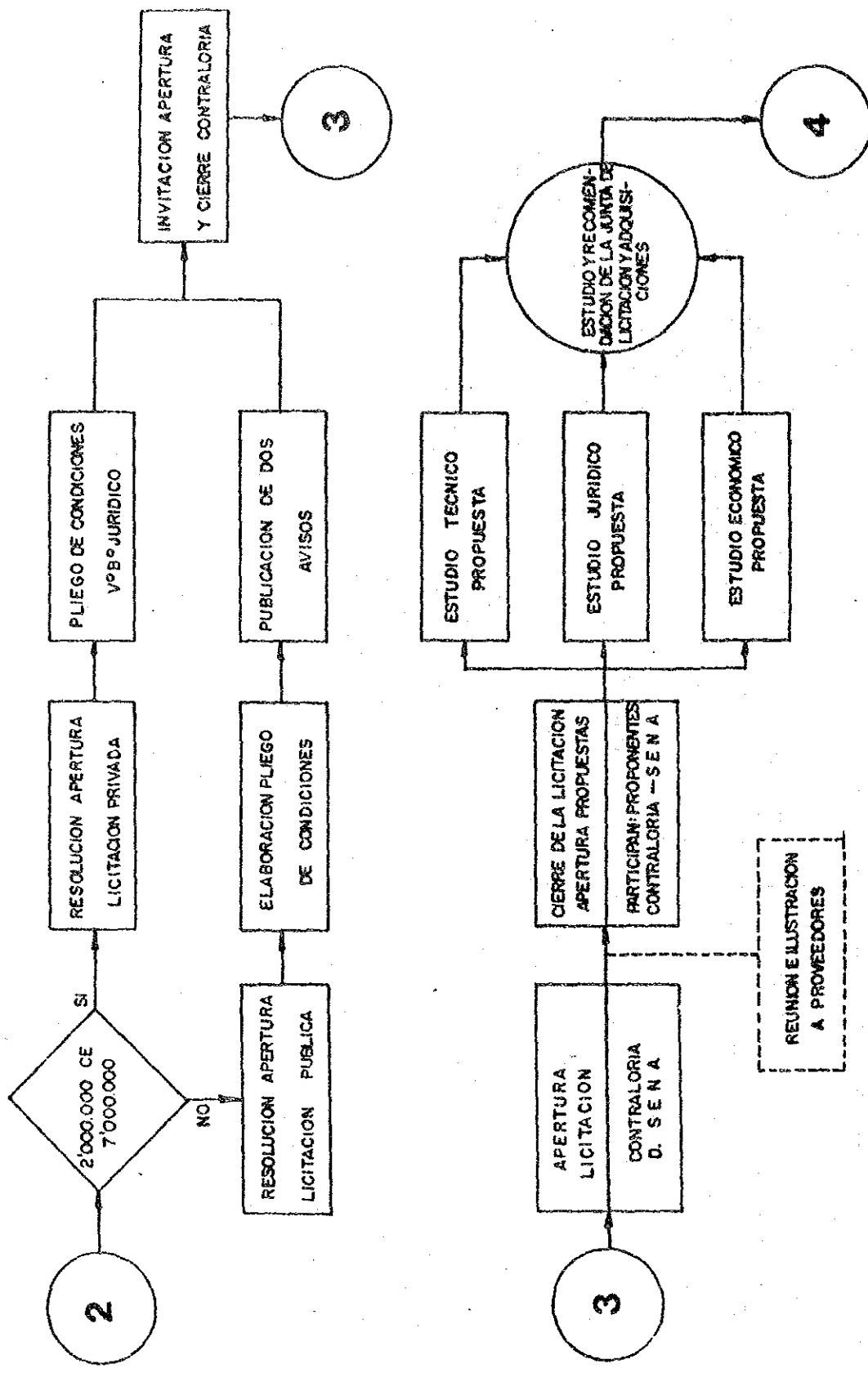
TESTIGO

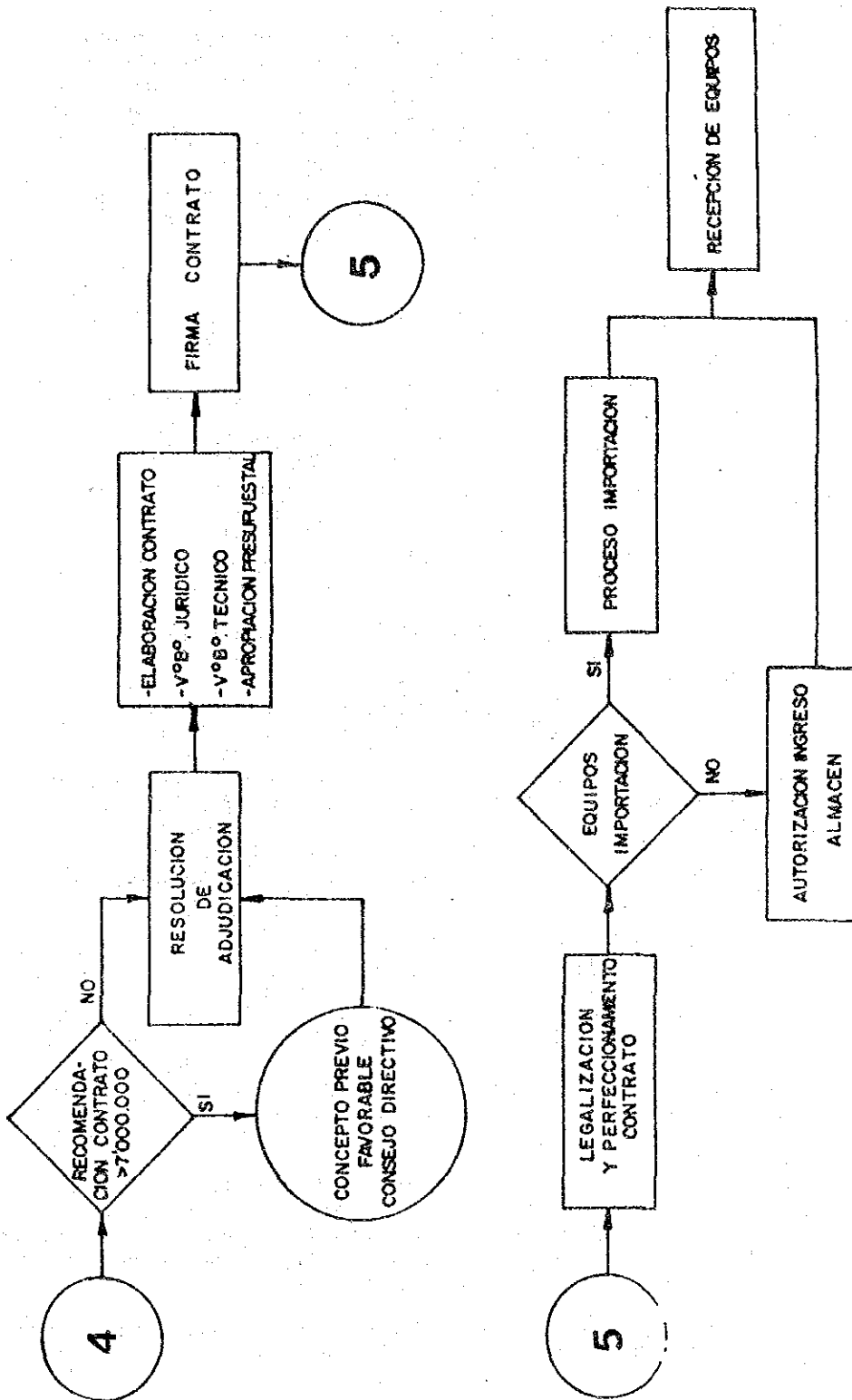
EL COMISIONADO

TESTIGO


SECUENCIA DE ACTIVIDADES RELATIVAS A LAS ADQUISICIONES







附属資料 3. 資機材購入手続き (SENA 内部規程)

 SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE SENA	MANUAL DE PROCEDIMIENTOS DE ADQUISICION SUMINISTROS Y BAJAS DE BIENES MUEBLES	
	CAPITULO I. ADQUISICIONES PROCEDIMIENTO: CONTRATACION DIRECTA	PAGINA Nº 13 FECHA 29 JUL. 1986

DEFINICION:

Se refiere a la contratación de bienes muebles en los cuales se prescinde de la Licitación.

CRITERIOS BASICOS:

Se prescinde de Licitación en los siguientes casos:

- a. Cuando se trate de bienes muebles que sólo determinada persona o entidad puede suministrar.
- b. Cuando por segunda vez la licitación se hubiere declarado desierta por causas no imputables a la entidad contratante.
- c. Cuando la adquisición se refiere a elementos o suministros que se hacen para prueba o ensayo, sólo en la cantidad necesaria para su práctica.
- d. Cuando se trate de la adquisición de bienes muebles en cuantía inferior a dos millones de pesos (\$2.000.000,00).
- e. Cuando hubiere urgencia evidente calificada por el Consejo de Ministros, que no permita el tiempo necesario para la licitación.
- f. Cuando se trate de la adquisición de bienes destinados a conjurar los efectos de cualquier catástrofe pública.
- g. Cuando se trate de la adquisición de bienes en épocas de escasez o cuando su abastecimiento fuere deficiente, previo concepto del Consejo de Ministros.
- h. Cuando se trate de contratos celebrados entre entidades públicas
- i. Cuando se trate de inminente paralización, suspensión o daños de un servicio público pero sólo hasta controlar tales circunstancias, previa calificación del Consejo de Ministros.
- j. Cuando se trate del arrendamiento de bienes muebles cuyo valor es inferior a trescientos mil pesos (\$300.000,00).

- k. Cuando se trate de permutas de bienes muebles cuyo valor sea inferior a dos millones de pesos (\$2.000.000.00).
- l. En todos los demás casos en que así se autorice por la reglamentación vigente.

REQUISITOS:

- a. Para la compra y suministro de bienes muebles se tendrá en cuenta lo siguiente:

- Si el valor fuere inferior a quinientos mil pesos (\$500.000.00) requiere pedido del funcionario competente y se reconocerán contra factura de entrega.
- Si el valor fuere igual o superior a quinientos mil pesos (\$500.000.00) e inferior a dos millones de pesos (\$2.000.000.00), se requiere: Tres (3) cotizaciones, paz y salvo por concepto de Impuesto a la Renta y Complementarios vigente a la presentación de la propuesta, contrato escrito (Ver Procedimiento Contratos).

- b. Para la permuta de los bienes muebles se tendrá en cuenta lo siguiente:


- Si el valor fuere inferior a quinientos mil pesos (\$500.000.00) requiere avalúo de la Junta de Licitaciones y Adquisiciones de los bienes que se dan en pago oferta de los bienes que se adquieren para servicio y resolución motivada.
- Si el valor fuere igual o superior a quinientos mil pesos (\$500.000.00) e inferior a dos millones de pesos (2.000.000.00) se requiere avalúo de la Junta de Licitaciones y Adquisiciones de los bienes que se dan en pago, tres (3) ofertas de los bienes que se pretenden adquirir para servicio, resolución motivada y contrato escrito (Ver procedimiento contratos).

NOTA: Se considera como valor de la permuta el valor de los bienes que se pretende adquirir para el servicio.

- c. Para el arrendamiento de bienes muebles inferior a trescientos mil pesos (\$300.000.00) se requiere contrato escrito y se adjudicará directamente con base en la propuesta presentada por el interesado.

Control de Pedidos:


Instrumento diseñado para que las áreas de compras controlen la gestión de su área. Servirá de base para la elaboración de informes, seguimientos a los pedidos entre otros aspectos. (ver anexo)

	SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE SENA	MANUAL DE PROCEDIMIENTOS DE ADQUISICION SUMINISTROS Y BAJAS DE BIENES MUEBLES	
		DESCRIPCION DEL PROCEDIMIENTO 1: CONTRATACION DIRECTA	PAGINA Nº 15 FECHA 29. JUL 1986

RESPONSABLE	PASO N.º	ACCION
Auxiliar de Compras o quien haga sus veces en las Regionales	1	Recibe el soporte de inversiones, solicitudes de compras y listados de consumo enviados por el Almacén.
	2	Consolida la información elaborando listados por afinidad de elementos, con base en el catálogo de Materiales de consumo y devolutivos, Índice Universal de Inventarios y Manual de Fichas Técnicas.
	3	Selecciona y recopila fichas técnicas de acuerdo con elementos a comprar.
	4	Calcula por ítem o afinidad para definir el tipo de compra a seguir.
	5	Proyecta solicitud de cotización y remite a Kardixta, o quien haga sus veces en las Regionales, para la selección de posibles proveedores.
Kardixta o quien haga sus veces en las Regionales.	6	Consulta el registro e informa sobre proveedores inscritos.


F4-323-10/85

DESCRIPCION DEL PROCEDIMIENTO		PAGINA Nº 16
RESPONSABLE	PASO Nº	ACCION
Jefe de Compras o quien haga sus veces en las Regionales.	7	Determina a que firmas se les solicita la cotización.
Auxiliar de Compras o quien haga sus veces en las Regionales	8	Solicita o envía cotización al Comercio.
	9	Recibe las ofertas, procede a revisar los documentos, las características de los elementos ofrecidos, liquida y evalúa económicamente, las ofertas; si es del caso, solicita concepto técnico.
Jefe de Compras o quien haga sus veces en las Regionales.	10	Remite documentación al funcionario competente para la selección de la oferta más favorable.
Auxiliar de Compras o quien haga sus veces en las Regionales	11	Dependiendo de la adjudicación, elabora y tramita el pedido, o remite la documentación para el trámite de contrato.
	12	Trámite del pedido. Definida la adjudicación, codifica los elementos, numera el pedido y pasa a mecanografía.
Jefe de Compras o quien haga sus veces en las Regionales.	13	Revisa y firma el pedido, lo remite a Presupuesto y posteriormente pasa a la firma del Ordenador respectivo, adjuntando las cotizaciones recibidas.

 SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE SENA	MANUAL DE PROCEDIMIENTOS DE ADQUISICION SUMINISTROS Y BAJAS DE BIENES MUEBLES	
	DESCRIPCION DEL PROCEDIMIENTO 1: CONTRATACION DIRECTA	PAGINA N° 17 FECHA 20 JUL 1998

RESPONSABLE	PA SO N°	ACCION
Auxiliar de Compras o quien haga sus veces en las Regionales	14	Recibe el pedido, distribuye copias y diligencia el control de entrega de pedido a proveedores (Ver formato opcional Anexo 1.1).
	15	Efectúa seguimiento o las entregas de los elementos en el Almacén por parte del proveedor de acuerdo a los plazos de entrega fijados.

14 325 1998

 SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE SENA	MANUAL DE PROCEDIMIENTOS DE ADQUISICION SUMINISTROS Y BAJAS DE BIENES MUEBLES	
	DESCRIPCION DEL PROCEDIMIENTO 2: LICITACION PRIVADA	PAGINA No 21 FECHA 29. JUL 1968

RESPONSABLE	PASO N.º	ACCION
		<p>NOTA: Tal como se indica en el punto 2 de los Criterios Básicos de este procedimiento, su trámite es similar al procedimiento de Licitación Pública, salvo lo establecido con la invitación a participar.</p>


F4-32'-10/68

附属資料4. SENA 電子部門各種モジュール

ELECTRONICA

INDUSTRIAL

20602

 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

Familia Ocupacional:	206	Especialidad:	MANTENIMIENTO ELECTRONICO	20602
----------------------	-----	---------------	---------------------------	-------

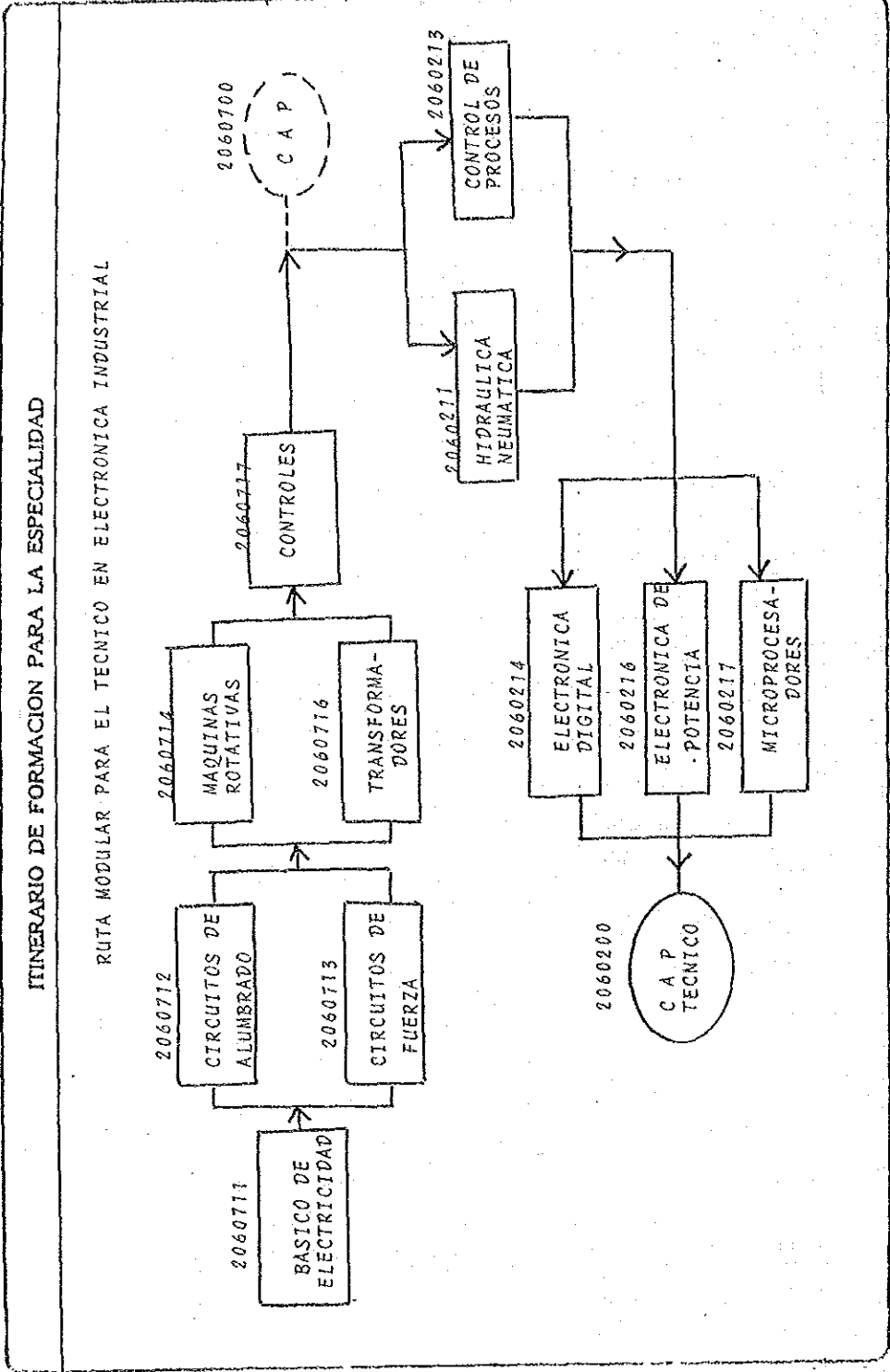
BLOQUES MODULARES QUE CONFORMAN LA ESPECIALIDAD


Nº	NOMBRE	Salida Parcial		Durac. Máxima	Código bloque Modular
		SI	NO		
	BASICO DE ELECTRICIDAD Y ELECTRONICA			656	2060221
	SEMICONDUCTORES ESPECIALES			300	2060223
	CIRCUITOS ANALOGICOS			230	2060224
	MAQUINAS ELECTRICAS Y MANDOS			120	2060222
	CIRCUITOS DIGITALES			320	2060226
	FUNDAMENTOS DE MICROCOMPUTADORAS			120	2060227
	CONTROLADORES PROGRAMABLES			100	2060228
	MICROPROCESADORES			200	2060218
	INSTRUMENTACION ELECTRONICA			250	2060229
	ELECTRONICA DE POTENCIA			330	2060216
	CONTROL DE PROCESOS INDUSTRIALES			250	2060213
	ELECTRONICA PARA EQUIPOS DE AUDIO			300	2060231
	ELECTRONICA PARA EQUIPOS DE VIDEO			300	2060232

SALIDAS QUE OFRECE EL ITINERARIO DE FORMACION DE LA ESPECIALIDAD

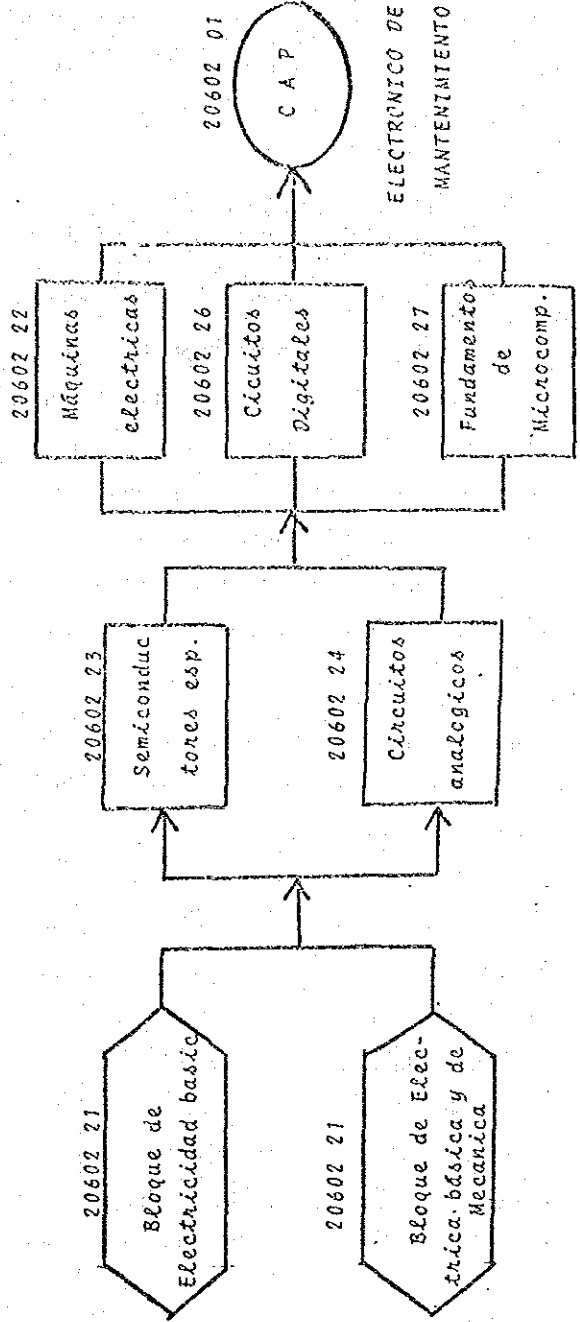
NOMBRE	Tipo de salida	Bloques modulares componentes	Durac. máxima	Código salida
OPERARIO DE MANTENIMIENTO ELECTRONICO	Plena	2060221+ 22 +23 + 24+26 + 2640		2060201
		27 para CAP en aprendizaje		
REPARADOR DE EQUIPOS DE AUDIO VIDEO	Plena	2060231 + 2060232 para calificación de personal vinculado al oficio.		2060202
El resto de bloques modulares pueden certificarse como bloques independientes o modulos de formación conforme a la norma respectiva				

 CATALOGO MODULAR	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL		Sector: <u>INDUSTRIA</u>	Códigos
			Familia Ocupacional: <u>ELECTRONICA</u> Especialidad: <u>TECNICO ELECTR.</u>	




 CATALOGO MODULAR	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL		Sector: <u>INDUSTRIA</u>	Códigos: <u>2</u>
			Familia Ocupacional: <u>Mantenimí-</u>	
			Especialidad: <u>Electrón.</u>	<u>2016102</u>

ITINERARIO DE FORMACION PARA LA ESPECIALIDAD



ELECTRÓNICO DE
MANTENIMIENTO

ESTRUCTURA MODULAR PARA LA CALIFICACION PROFESIONAL DE APRENDICES Y CALIFI-
CACION DE ADULTOS VINCULADOS AL MANTENIMIENTO ELECTRONICO


 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR : BASICO DE ELECTRICIDAD Y ELECTRONICA		Duración Máxima 656 hrs	Código 210101221
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad MANTENIMIENTO ELECTRONICO		Salida que ofrece no
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO Cuarto de Bachto. o equivalente		Otros Validación

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Al finalizar el presente módulo el alumno estará en capacidad de identificar y determinar y analizar previo montaje el funcionamiento correcto de los elementos electricos y electrónicos, las leyes fundamentales, los circuitos y su montaje con mínima distorsión. Igualmente el trabajo con herramientas de taller e instrumentos de medición eléctrica, interpretaciones de esquemas simples y observancia de las normas y códigos de seguridad pertinentes a estos trabajos.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
CIRCUITO EN SERIE	20	
CIRCUITO EN PARALELO	35	
CIRCUITO MIXTO	36	
LEYES FUNDAMENTALES DE LA ELECTRICIDAD	50	
REACTANCIA IMPEDANCIA Y RESONANCIA	20	
GENERACION DE ENERGIA	24	
PRINCIPIOS DE MAGNETISMO Y ELECTROMAGNETISMO	50	
INSTALACIONES ELECTRICAS	40	
ANALISIS DISEÑO Y MONTAJE DE FUENTES REGULADAS Y NO REGULADAS CON ELEMENTOS DISCRETOS E INTEGRADOS	30	

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nal.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N° ___ <input type="radio"/> Manual o colección básica <input type="radio"/> Guía material bibliográfico <input type="radio"/> Libro Especial	<input type="radio"/> Películas N° ___ <input type="radio"/> Sonoviso N° ___ <input type="radio"/> Grabación N° ___ <input type="radio"/> Filmstrip	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje <input type="radio"/> Lista maestra requerimientos <input type="radio"/> Banco de Preguntas <input type="radio"/> Banco de Pruebas <input type="radio"/> Otros

 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR : BASICO DE ELECTRICIDAD Y ELECTRONICA		Duración Máxima 656 hrs	Código 2060221
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad MANTENIMIENTO ELECTRONICO	Salida que ofrece no	
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO		Otros Validación
	Cuarto de Bachto. o equivalente		


OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Al finalizar el presente módulo el alumno estará en capacidad de identificar y determinar y analizar previo montaje el funcionamiento correcto de los elementos electricos y electrónicos, las leyes fundamentales, los circuitos y su montaje con mínima distorsión. Igualmente el trabajo con herramientas de taller e instrumentos de medición eléctrica, interpretaciones de esquemas simples y observancia de las normas y códigos de seguridad pertinentes a estos trabajos.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
CIRCUITO EN SERIE	20	
CIRCUITO EN PARALELO	35	
CIRCUITO MIXTO	36	
LEYES FUNDAMENTALES DE LA ELECTRICIDAD	50	
REACTANCIA IMPEDANCIA Y RESONANCIA	20	
GENERACION DE ENERGIA	24	
PRINCIPIOS DE MAGNETISMO Y ELECTROMAGNETISMO	50	
INSTALACIONES ELECTRICAS	40	
ANALISIS DISEÑO Y MONTAJE DE FUENTES REGULADAS Y NO REGULADAS CON ELEMENTOS DISCRETOS E INTEGRADOS	30	

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nal.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N° ___	<input type="radio"/> Películas N° ___	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje
<input type="radio"/> Manual o colección básica	<input type="radio"/> Sonoviso N° ___	<input type="radio"/> Lista maestra requerimientos
<input type="radio"/> Guía material bibliográfico	<input type="radio"/> Grabación N° ___	<input type="radio"/> Banco de Preguntas
<input type="radio"/> Libro Específico	<input type="radio"/> Filmstrip	<input type="radio"/> Banco de Pruebas

MÓDULO BÁSICO DE ELECTRICIDAD Y ELECTRONICA

<i>Modulos instruccionales componentes :</i>	<i>Horas</i>
- ANALISIS Y MEDICION DE LAS CARACTERISTICAS DE UN TRANSISTOR CONFIGURACIONES Y REGIONES DE FUNCIONAMIENTO	60
- ANALISIS Y MONTAJE DE CIRCUITOS DE POLARIZACION Y ESTABILIZACION TERMICA DEL TRANSISTOR.....	44
ANALISIS DEL CIRCUITO DEL TRANSISTOR A BAJAS FRECUENCIAS	44
- ANALISIS DEL CIRCUITO DEL TRANSISTOR A ALTAS FRECUENCIAS	40
- ANALISIS DE LOS AMPLIFICADORES MULTITAPAS ...	60
- ANALISIS DISEÑO Y MONTAJE DE CIRCUITOS AMPLIFICADORES QUE UTILIZAN AMPLIFICADOR OPERACIONAL	10
- DISEÑO Y FABRICACION DE CIRCUITOS IMPRESOS....	20
- TRAZADO Y ASERRADO DE LAMINAS METALICAS.....	25
- GRANETEADO.....	12
- TALADRADO DE LAMINAS EN FORMA MANUAL.....	25
- SOLDADURAS BLANDAS PARA CIRCUITOS ELECTRICOS..	16


 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR : SEMICONDUCTORES ESPECIALES		Duración Máxima 300	Código 2 0 6 0 2 2 3
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad MANTENIMIENTO ELECTRONICO		Salida que ofrece no
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO Electricidad y electronica básica ^{Otros} Validación		

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Este modulo habilita al alumno para verificar el funcionamiento correcto de los dispositivos de estado sólido, sus características y aplicaciones en Electrónica Industrial así como el diseño y el montaje de circuitos de control con el mínimo de distorsión y dentro de las normas de seguridad para el ramo.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
ANALISIS Y APLICACIONES DE LOS DIODOS SHUTKY ZENER Y TUNEL	22	
ANALISIS Y APLICACIONES DEL U J T	10	
ANALISIS Y APLICACIONES DEL DIAC-TRIAC-VARICAP y SCR	40	
ANALISIS Y APLICACIONES DE DISPOSITIVOS FOTOSEMICONDUCTORES	30	
ANALISIS Y APLICACIONES DE RESISTENCIAS VDR-NTC-PTC	20	
ANALISIS Y APLICACIONES DE AMPLIFICADORES REALIMENTADOS	60	
ANALISIS DE LOS TRANSISTORES FET- MOS FET (efecto campo)	60	
ANALISIS DE SISTEMAS Y CIRCUITOS DE POTENCIA (aplic.)	40	

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nat.
<input type="checkbox"/> Cartillas o Unidades N° _____	<input type="checkbox"/> Películas N° _____	<input type="checkbox"/> Guía de Aprendizaje
<input type="checkbox"/> Manual o colección básica	<input type="checkbox"/> Sonoviso N° _____	<input type="checkbox"/> Lista maestra requerimientos
<input type="checkbox"/> Guía material bibliográfico	<input type="checkbox"/> Grabación N° _____	<input type="checkbox"/> Banco de Preguntas
<input type="checkbox"/> Otros _____	<input type="checkbox"/> Otros _____	<input type="checkbox"/> Banco de Pruebas


 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR : CIRCUITOS ANALOGICOS		Duración Máxima 250 hrs	Código 2 0 6 0 2 2 4
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad MANTENIMIENTO ELECTRONICO		Salida que ofrece no
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO		Otros Validación
	Semiconductores.		

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Este bloque modular habilita y capacita al alumno para aplicar, interpretar, diseñar y efectuar mantenimiento en circuitos electrónicos con la utilización de funciones analógicas integradas.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
— TECNICAS DE APLIFICACION CON AMPLIF. OPERACIONALES	30	
— TECNICAS DE AMPLIFICACION NO LINEAL	25	
— CIRCUITOS COMPARADORES ANALOGICOS	25	
— APLICACIONES MATEMATICAS DE LOS AMPLIFICADORES OPERACIONALES	25	
— FILTROS ACTIVOS Y OSCILADORES	40	
— CIRCUITOS REGULADORES MONOLITICOS	30	
— CIRCUITOS TEMPORIZADORES	35	

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nal.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N° ___ <input type="radio"/> Manual o colección básica <input type="radio"/> Guía material bibliográfico <input type="radio"/> Libro Específico	<input type="radio"/> Películas N° ___ <input type="radio"/> Sonoviso N° ___ <input type="radio"/> Grabación N° ___ <input type="radio"/> Láminas	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje <input type="radio"/> Lista maestra requerimientos <input type="radio"/> Banco de Preguntas <input type="radio"/> Banco de Pruebas <input type="radio"/> Perfil de salida

 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR : MAQUINAS ELECTRICAS Y MANDOS		Duración Máxima 120 hrs.	Código 2 0 6 0 2 2 2
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad MANTENIMIENTO ELECTRONICO	Salida que ofrece no.	
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO		
	Electricidad basica	Otros Validación	

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Este bloque modular habilita al alumno en el desarmado, verificación e inspección e identificación de fallas en motores eléctricos, en el análisis de sus mandos y controles en el diseño de mandos simples, sus conexiones y regulaciones. Igualmente capacita en el manejo de catálogos de servicio, interpretación de esquemas de conexión y manejo de herramientas de taller dentro de las normas y criterios de seguridad del ramo eléctrico.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
- IDENTIFICAR PARTES Y FUNCION DEL MOTOR TRIFASICO J A		
- CONEXIONES DEL MOTOR TRIFASICO J A (jaula de ardilla)		
- CONEXION DEL MOTOR TRIFASICO EN VARIAS TENSIONES		
- CONEXION DEL MOTOR TRIFASICO PARA VARIAS VELOCIDADES		
- IDENTIFICAR FUNCIONES DEL MOTOR TRIFASE ROTOR BOBINADO		
- MANTENIMIENTO Y CONEXIONES DE MONOFASICOS J A		
- MANEJO Y CONEXION DE MONOFASICOS DE ROTOR BOBINADO		
- CONEXION Y MANTENIMIENTO DE MAQUINAS DE C. C.		
- IDENTIFICACION Y CONEXION DE TRIFASICOS CON ALIMENTACION ROTORICA		

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nat.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N° ___	<input type="radio"/> Películas N° ___	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje
<input type="radio"/> Manual o colección básica	<input type="radio"/> Sonoviso N° ___	<input type="radio"/> Lista maestra requerimientos
<input type="radio"/> Guía material bibliográfico	<input type="radio"/> Grabación N° ___	<input type="radio"/> Banco de Preguntas
<input type="radio"/> Libro Fonoálbum	<input type="radio"/> Láminas	<input type="radio"/> Banco de Pruebas

BLOQUE MODULAR DE MAQUINAS Y MANDOS ELECTRICOS


Modulos Instruccionales

Horas

- CONEXION Y MANTENIMIENTO DE MOTORES SINCRONICOS.....
- ELEMENTOS BASICOS DE CONTROL
- ESQUEMAS Y SIMBOLOS ELECTRICOS
- MANDO DE MOTORES A TRAVES DEL GUARDA MOTOR.....
- CONTROL DE UN MOTOR DESDE UNA ESTACION DE MANDO.....
- CONTROL DESDE DOS ESTACIONES DE MANDO.....
- CONTROL DE DOS MOTORES CON ENCLAVAMIENTO.....
- CONTROL DE MOTOR CON INVERSION DE GIRO.....
- MANDO DE UN MONTACARGA DE DOS NIVELES CON PARO AUTOMATICO..
- MANDO MOTOR CON BOMBA MANUAL Y AUTOMATICO
- ARRANQUE A TENSION REDUCIDA DE UN TRIFASICO DE ANILLOS
POR ELIMINACION DE LA RESISTENCIA
- ARRANQUE E INVERSION DE GIRO DE UN TRIFASICO
- MANDO DE UN MOTOR TRIFASICO POR AUTOTRANSFORMADOR
- MANDO DE UN TRIFASICO DE DOS VELOCIDADES CONEXION DALHANDER.
- ARRANQUE DE UN TRIFASICO ELIMINANDO RESISTENCIAS ESTATORIAS..
- ARRANQUE E INVERSION DE GIRO PARA MOTOR COMPUUESTO DESDE
- UNA ESTACION DE MANDO CON FRENADO DINAMICO.....

Distribución del módulo:

Para Motores	60 horas
Para mandos.....	70 horas


 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR: CIRCUITOS DIGITALES	Duración Máxima 370	Código 2060226
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad MANTENIMIENTO ELECTRONICO	Salida que ofrece no
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO	
	Electronica analogica	Otros Validación

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR: Este modulo capacita al alumno en el diseño montaje y prueba de circuitos digitales con compuertas básicas y complejas, selectores de datos y conversores de códigos, flip-flops contadores registros y memorias, mantenimiento de los mismos y aplicaciones en procesos, codigos y sistemas numericos.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
— REALIZACION DE CIRCUITOS CON COMPUERTAS BASICAS	40	
— REALIZACION DE CIRCUITOS COMBINACIONALES DE COMPUERTAS FUNCIONALMENTE COMPLEJAS	30	
— CIRCUITOS COMBINACIONALES CON SELECTOR DE DATOS	35	
— CIRCUITOS COMBINACIONALES CON CONVERTOR DE CODIGO	35	
— CIRCUITOS CON COMBINACIONES ARITMETICAS	40	
— CIRCUITOS QUE UTILIZAN FLIP FLOPS	45	
— CIRCUITOS QUE UTILIZAN CONTADORES	35	
— CIRCUITOS QUE UTILIZAN REGISTRO DE DESPLAZAMIENTO	30	
— CIRCUITOS CON MEMORIA Y MANTENIMIENTO DE APARATOS DIG.	80	

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nat.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N° _____	<input type="radio"/> Películas N° _____	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje
<input type="radio"/> Manual o colección básica	<input type="radio"/> Sonoviso N° _____	<input type="radio"/> Lista maestra requerimientos
<input type="radio"/> Guía material bibliográfico	<input type="radio"/> Grabación N° _____	<input type="radio"/> Banco de Preguntas
<input type="radio"/> Libro Específico	<input type="radio"/> Láminas	<input type="radio"/> Banco de Pruebas
		<input type="radio"/> Perfiles de salida


 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR: FUNDAMENTOS DE MICROCOMPUTADOR		Duración Máxima 120	Código 2060227
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad MANTENIMIENTO ELECTRONICO		Salida que ofrece CAP Manjto. Elec tronica
Requisitos para salida MODULOS PREVIOS	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO		
	MODULOS PREVIOS DE LA RUTA	Otros Validación	

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Este bloque modular capacita al alumno en la operación de un sistema básico de computación en términos del alistamiento del equipo y la utilización adecuada del soporte lógico; familiariza al alumno con la tecnología del microcomputador, la estructura del CPU, su funcionamiento y el desarrollo tecnológico de estos sistemas, manejo y operación de sistemas de cómputo, el ordenador y los dispositivos periféricos.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
- COMPONENTES FISICOS DE UN MICROCOMPUTADOR	6	
- ESTRUCTURA Y FUNCIONAMIENTO DE LA C P U.	8	
- DISPOSITIVOS DE ENTRADA Y SALIDA	12	
- MEDIOS DE ALMACENAMIENTO EXTERNO	5	
- DESARROLLO TECNOLÓGICO DE LOS COMPUTADORES	5	
- CARACTERÍSTICAS BÁSICAS DE SISTEMAS OPERATIVOS	5	
- SOPORTE LÓGICO PARA LAS APLICACIONES	60	
- INTRODUCCIÓN A LOS LENGUAJES DE PROGRAMACIÓN	5	
- OPERACIÓN DE UN SISTEMA COMPUTACIONAL	5	
- TÉCNICAS BÁSICAS DE PROGRAMACIÓN	10	

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nal.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N ^o _____ <input type="radio"/> Manual o colección básica <input type="radio"/> Guía material bibliográfico <input type="radio"/> Libro Específico	<input type="radio"/> Películas N ^o _____ <input type="radio"/> Sonoviso N ^o _____ <input type="radio"/> Grabación N ^o _____ <input type="radio"/> Láminas	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje <input type="radio"/> Lista maestra requerimientos <input type="radio"/> Banco de Preguntas <input type="radio"/> Banco de Pruebas <input type="radio"/> Perfil de salida


 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR: CONTROLADORES PROGRAMABLES		Duración Máxima 100	Código 2060228
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad ELECTRONICA INDUSTRIAL	Salida que ofrece Certificado Mod.	
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO		
	Fundamentación Electronica	Otros Validación	

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Este bloque modular ofrece al operario y tecnico vinculado al ramo de la electronica industrial conocimientos y habilidades en la instalación, montaje y programación de unidades de control programable (CPL), diagnostico y detección de fallas y averías en dichos sistemas así como la realización de proyectos especiales de aplicación industrial.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
— INSTALACION Y MONTAJE DE CONTROLADORES PROGRAMABLES		
— PROGRAMACION DE CONTROLADORES PROGRAMABLES		
— DIAGNOSTICO DE AVERTIAS EN SISTEMAS DE CPL		
— DESARROLLO DE PROYECTOS CON UTILIZACION DE CONTROLADORES PROGRAMABLES		

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nal.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N° ___	<input type="radio"/> Peliculas N° ___	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje
<input type="radio"/> Manual o colección básica	<input type="radio"/> Sonoviso N° ___	<input type="radio"/> Lista maestra requerimientos
<input type="radio"/> Guía material bibliográfico	<input type="radio"/> Grabación N° ___	<input type="radio"/> Banco de Preguntas
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> Banco de Pruebas
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> Perfil de salida


 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR : CONTROL DE PROCESOS INDUSTRIALES		Duración Máxima 250 hrs	Código 2 0 6 0 2 1 3
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad ELECTRONICA INDUSTRIAL		Salida que ofrece Certificado Mod.
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO VINCULACION A PROCESOS INDUSTRIAL		Otros FLUIDICA

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Este bloque modular capacita al alumno en la identificación y aplicación de la instrumentación de procesos industriales, sus variables de control, operación de los lazos de control automático con aplicaciones electrónicas y mantenimiento de los mismos. Este bloque de preferencia se aplica a técnicos y operarios calificados de procesos industriales automatizados y controlados por computador.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
CONOCIMIENTO Y CALIBRACION DE MEDIDORES DE PRESION		
FLUJO NIVEL LIQUIDO Y TEMPERATURA		
CONOCIMIENTO Y CALIBRACION DE VALVULAS		
CONTROL AUTOMATICO DE PROCESOS Y SUS CARACTERISTICAS		
CONTROLADORES DE PROCESOS		
CARACTERISTICAS DE LOS CONTROLES DE PROCESOS		
AJUSTE Y SINCRONIZACION DE LOS CONTROLADORES		
FORMAS DE CONTROL Y VARIABLES DE ENTRADA		
PRACTICAS VARIADAS DE APLICACION AL CONTROL DE PROCESOS INDUSTRIALES		

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nat.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N° _____	<input type="radio"/> Películas N° _____	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje
<input type="radio"/> Manual o colección básica	<input type="radio"/> Sonoviso N° _____	<input type="radio"/> Lista maestra requerimientos
<input type="radio"/> Guía material bibliográfico	<input type="radio"/> Grabación N° _____	<input type="radio"/> Banco de Preguntas
<input type="radio"/> Libro específico	<input type="radio"/> Líminas	<input type="radio"/> Banco de Pruebas


 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR: ELECTRONICA DE POTENCIA		Duración Máxima 330 hrs	Código 2060216
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad ELECTRONICA INDUSTRIAL		Salida que ofrece Certificado Mod.
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO Fundamentos de Electrónica		Otros Validación

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Este bloque modular capacita al alumno para identificar componentes de circuitos electrónicos de potencia, sus configuraciones y funcionamiento básico. Igualmente debe permitirle la detección de fallas en los mismos y la realización de montajes, previo diseño y construcción de dichos circuitos.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
- INSTALACION DE CIRCUITOS DE POTENCIA		
- DISEÑO DE CIRCUITOS DE BAJA POTENCIA PARA CONTROL DE FASE A C Y SINCRONICO.		
- CIRCUITOS DE BAJA POTENCIA Y SU CONSTRUCCION		
- CIRCUITOS CHOPPER DISEÑO Y MONTAJE Y MANTENIM.		
- DISEÑO MONTAJE Y MANTENIMIENTO DE INVERSORES DE CONMUTACION FORZADA		
- DISEÑO MONTAJE Y MANTENIMIENTO DE CIRCUITOS RECTIFICADORES DE POTENCIA		
- CIRCUITOS INVERSORES CONMUTADOS EN LINEA		

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nal.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N° ___	<input type="radio"/> Películas N° ___	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje
<input type="radio"/> Manual o colección básica	<input type="radio"/> Sonoviso N° ___	<input type="radio"/> Lista maestra requerimientos
<input type="radio"/> Guía material bibliográfico	<input type="radio"/> Grabación N° ___	<input type="radio"/> Banco de Preguntas
		<input type="radio"/> Banco de Pruebas


 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR: MICROPROCESADOR		Duración Máxima 200	Código 2060218
Familia ocupacional ELECTRONICA IND.	Especialidad ELECTRONICA INDUSTRIAL		Salida que ofrece Certificado Mod.
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO		
	FUNDAMENTACION EN ELECTRONICA	Otros Validación	

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Este bloque modular capacita al operario o al Técnico vinculado al ramo electrónico en el entendimiento, análisis y funcionamiento y su comprobación de los dispositivos microprocesadores, la arquitectura de los computadores digitales, los lenguajes de programación, operaciones, interfaces y en el desarrollo de proyectos prácticos dentro de aplicaciones industriales concretas.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
- FUNDAMENTOS DE LOS COMPUTADORES DIGITALES Y SU ARQUITECTURA	20	
- INTRODUCCION A LOS MICROPROCESADORES	80	
- INTRODUCCION A LA PROGRAMACION Y LENGUAJES	60	
- OPERACIONES SUBROUTINAS E INTERRUPCIONES	20	
- SISTEMAS DE INTERFASES	20	

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nal.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades Nº ____	<input type="radio"/> Películas Nº ____	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje
<input type="radio"/> Manual o colección básica	<input type="radio"/> Sonoviso Nº ____	<input type="radio"/> Lista maestra requerimientos
<input type="radio"/> Guía material bibliográfico	<input type="radio"/> Grabación Nº ____	<input type="radio"/> Banco de Preguntas
<input type="radio"/> Libro Específico	<input type="radio"/> Láminas	<input type="radio"/> Banco de Pruebas
		<input type="radio"/> Perfil de salida


 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR : INSTRUMENTACION ELECTRONICA		Duración Máxima 250 hrs.	Código 2 0 8 0 2 2 9
Familia ocupacional ELECTRONICA	Especialidad MANTENIMIENTO ELECTRONICO	Salida que ofrece Certificado modular	
Requisitos para salida	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO		Otros Validación
	Fundamentación electrónica		

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR : Este módulo de especialización, capacita al usuario para identificar y explicar el funcionamiento de un sistema de control así como de su instalación, reparación, calibración de cada uno de los elementos que lo conforman. Este módulo facilita la labor de reconversión de operarios y técnicos de un sistema de control neumático a un sistema de control electrónico.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONENTEN	Duración	Código
1. MEDICION DE VARIABLES FISICAS		
2. CONTROLADORES ELECTRONICOS		
3. ELEMENTOS FINALES DE CONTROL		
4. DISPOSITIVOS DE ENTRADA Y SALIDA		
5. CONTROL POR MICROPROCESADOR		
6. INTRODUCCION AL CONTROL POR ORDENADOR		
7. HARDWARE DE UN SISTEMA DE CONTROL POR ORDENADOR		
8. SOFTWARE DE UN SISTEMA DE CONTROL POR ORDENADOR		

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nal.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N° ___	<input type="radio"/> Películas N° ___	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje
<input type="radio"/> Manual o colección básica	<input type="radio"/> Sonoviso N° ___	<input type="radio"/> Lista maestra requerimientos
<input type="radio"/> Guía material bibliográfico	<input type="radio"/> Grabación N° ___	<input type="radio"/> Banco de Preguntas
<input type="radio"/> Libro Especifico	<input type="radio"/> Láminas	<input type="radio"/> Perfiles de salida

 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR : ELECTRONICA PARA EQUIPOS DE AUDIO		Duración Máxima 440	Código 2060231
Familia ocupacional Electronica industrial	Especialidad ELECTRONICA PARA EQUIPOS DE AUDIO Y VIDEO		Salida que ofrece CERTIF. DE APTITUD
Requisitos para salida Cursar modulos	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO Vinculación al ramo de reparación - Validación		

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR. Este bloque modular busca complementar y perfeccionar a los operarios vinculados al ramo de reparaciones electrónicas en equipos de consumo y particularmente sobre equipos de audio, grabadoras, radiorreceptores, tornamesas, y equipos de amplificación prioritariamente; el desarmado ajuste y diagnostico de averías, observancia de catálogos y precisión en las calibraciones dentro de criterios de seguridad.


MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
DIAGNOSTICO DE AVERIAS EN GRABADORAS	30	
REEMPLAZO DE ELEMENTOS EN GRABADORAS	40	
CALIBRACION Y AJUSTE DE GRABADORAS	40	
ARMADO Y DESARMADO DE RADIORRECEPTORES	20	
DIAGNOSTICO DE AVERIAS EN RADIORRECEPTORES	30	
REEMPLAZO DE ELEMENTOS Y PARTES	30	
CALIBRACION Y AJUSTE DE RADIORRECEPTORES	30	
DIAGNOSTICO DE AVERIAS EN TORNAMESAS	50	
CALIBRACION AJUSTE Y REEMPLAZO DE ELEMENTOS	60	

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nal.
<input type="radio"/> Cartillas o Unidades N° ___ <input type="radio"/> Manual o colección básica <input type="radio"/> Guía material bibliográfico <input type="radio"/> Libro Específico	<input type="radio"/> Películas N° ___ <input type="radio"/> Sonoviso N° ___ <input type="radio"/> Grabación N° ___ <input type="radio"/> Láminas	<input type="radio"/> Guía de Aprendizaje <input type="radio"/> Lista maestra requerimientos <input type="radio"/> Banco de Preguntas <input type="radio"/> Banco de Pruebas <input type="radio"/> Cartillas de salida

LISTADO DE MODULOS INSTRUCCIONALES PARA EQUIPOS DE AUDIO

INSTALACION DE EQUIPOS DE AMPLIFICACION	30 hrs.
DIAGNOSTICO DE AVERIAS EN EQUIPOS DE AMPLIFICACION.	40 hrs
REEMPLAZO DE ELEMENTOS Y CALIBRACION DE EQUIPOS DE AMPLIFICACION.....	40 hrs.

NOTA: El desarrollo de este bloque modular por asistencia regular o validación de experiencias de trabajo acredita la expedición de Certificado de bloque modular aprobatorio, al tenor de lo reglamentado en la Instrucción 100 de 1986.

 Servicio Nacional de Aprendizaje	CATALOGO NACIONAL DE ACCIONES DE FORMACION PROFESIONAL	Sector
		INDUSTRIA

NOMBRE DEL BLOQUE MODULAR : ELECTRONICA PARA EQUIPOS DE VIDEO		Duración Máxima 330 hrs	Código 20610232
Familia ocupacional Electronica Industrial	Especialidad ELECTRONICA PARA EQUIPOS DE AUDIO Y VIDEO	Salida que ofrece CERTIF. DE APTITUD	
Requisitos para salida Cursar audio y video	REQUISITOS DE INGRESO AL CURSO		
	Vinculación al ramo electronico	Otros Validación	

OBJETIVO DEL CURSO O BLOQUE MODULAR Este bloque modular capacita al operario vinculado al ramo de la reparación de equipos de video y televisión particularmente, en el refuerzo y complementación de areas de calibración, sustitución de partes, ajuste de señal e instalación de equipos comerciales y domésticos, dentro de criterios de precisión y calidad exigibles en el mercado y con la observancia de las normas y procedimientos de catalogos y criterios de seguridad.

MODULOS INSTRUCCIONALES QUE LO COMPONEN	Duración	Código
DIAGNOSTICO DE AVERIAS EN TELEVISORES MONOCROMATICOS	55	
REEMPLAZO DE ELEMENTOS Y CALIBRACION DE TELEVISORES monocromaticos.	55	
DIAGNOSTICO DE AVERIAS EN TELEVISORES POLICROMATICOS (A COLOR)	55	
REEMPLAZO DE ELEMENTOS Y CALIBRACION DE TELEVISORES POLICROMATICOS (a color)	55	
INSTALACION Y PROGRAMACION DE VIDEO GRABADORAS	30	
ARMADO Y DESARMADO DE VIDEO GRABADORAS	40	
REEMPLAZO DE PARTES Y CALIBRACION DE VIDEO GRABADORAS	40	

Material Textual	Material Audiovisual Nacional	Otro material didáctico Nal.
<input type="checkbox"/> Cartillas o Unidades N° ___	<input type="checkbox"/> Películas N° ___	<input type="checkbox"/> Guía de Aprendizaje
<input type="checkbox"/> Manual o colección básica	<input type="checkbox"/> Sonoviso N° ___	<input type="checkbox"/> Lista maestra requerimientos
<input type="checkbox"/> Guía material bibliográfico	<input type="checkbox"/> Grabación N° ___	<input type="checkbox"/> Banco de Preguntas
<input type="checkbox"/> Libros	<input type="checkbox"/> Grabación	<input type="checkbox"/> Banco de Pruebas

附属資料5. コロンビア生活事情（在コロンビア日本大使館、平成2年4月発行）

目 次

1. 気候・風土・言語等	1
2. 住 宅	2
3. 銀行関係	4
4. 自動車関係	5
5. 医療と健康	8
6. 治 安	10
7. 市内・市外交通	12
8. 子女教育	12
9. 通関・免税関係	14
10. 使用人・ベビーシッター	15
11. 買物・サービス	15
12. 教養・社交・レジャー等	17
13. 携行品等	23
14. 通信事情（郵便、電信、電話）	24
15. 写真撮影	25
16. 生活上必要な電話番号	25
17. カリにおける日本食料品価格	26
18. カリにおける専門家生活事情	27

1. 気候・風土・言語等

(1) 気候・風土

当館所在の首都ボゴタは、コロンビアを南北に縦走するアンデス山脈（東部・中央・西部の三山系から成る）の東部山系中にあり、標高2,600mの高原東端に位置する。従って、その気候は熱帯圏に属しているにも拘らず、典型的な山岳気候を呈し、毎日の天気は変わり易く、一日の内にもかなりの寒暖の差（15度前後）が生じる。一年の平均気温は13℃～14℃内外で、年間を通じて四季の区別はなく、乾季と雨季に区別されるのみである。雨季は4月～6月及び10月～12月とされ、降ったり止んだりの繰返しが続く。但し、スコールの様な強い雨が降ることもある。乾季中の7月～8月及び12月～3月は晴天に恵まれる日が多いが、近年雨季の区別は余りはっきりせず、乾季でも時として雨の降ることがある。

【月別気温湿度一覧表（1989年の観測値の集計値による）】

月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
気 温 (℃)	平均	14	14	15	15	15	14	14	14	14	14	14
	最高	25	25	25	23	24	25	25	23	24	25	23
	最低	-1	-2	0	2	4	3	3	0	0	2	2
湿度(%)	73	73	68	76	75	72	71	71	72	75	77	75
降雨日数	8	10	12	19	18	19	16	15	15	19	18	13

(注) 最高・最低気温については、観測値のうち各月毎に最も高い或いは低い気温の値である。

⇒ 資料

(2) 言語

公用語はスペイン語である。英語が通用する範囲は一部のホテルの受付、大企業の本社オフィス、または主要官庁に限られ、一般の日常生活に於いてはスペイン語以外通用しない。

(3) 人種・宗教

人種構成は白人（主にスペイン系）20%、黒人4%、インディオ1%、メステイソ（白人とインディオの混血）58%、ムラート（白人と黒人の混血）14%、サンプ（黒人とインディオの混血）3%と言われている。

宗教面で国民の90%以上がカトリック教徒とされ、その他の宗教は完全な少数派である。

2. 住宅

(1) 見つける方法

借家を捜すには貸主の新聞広告により、または不動産業者を通じて行なうのが当地では一般的である。アパート・独立家屋等好みに応じて選択出来るが、当地では家具無の物件が普通のため、家具付の物件を見つけるのはやや困難である。

(イ) 館員宿舎の利用

当館には館員宿舎はない。

(ロ) 不動産業者及び仲介業者

当館が利用している主な業者は以下の通り。

☆ RENDIR LTDA.	☎214-0881
☆ ADARVE E HIJOS LTDA.	☎242-2965
☆ INTERNACIONAL DE ARRENDAMIENTO	☎256-6302
☆ EMPRESARIAL CIEN INMOBILIARIA	☎218-3010
☆ MORA RESTREPO ASOCIADOS	☎214-8024
☆ ELIZABETH SANMIGUEL	☎257-2415

(ハ) 外交団サービス局等住宅紹介機関

当国には該当機関は存在しない。

(ニ) 新聞広告の利用方法及び費用

貸主若しくは不動産業者による新聞広告、大使館宛書簡等で賃貸住宅物件は捜し得るので、特に借主から新聞広告による物件捜しをする必要はない。但し、因に祝祭日版の新聞に広告を出す場合の費用は約2,000ペソ（700円程度）。

(2) 入居・解約の手続き及び条件

(イ) 家を借りる際の留意事項

当地は治安が余り良くない関係上、居住地区はボゴタ市北部住宅地区（大使館所在地より北約60ブロック内外並びに西約20ブロック内外地区）が望ましい。また盗難（主に空き巣）が多いため、ガードマンが常駐しているアパートの方が独立家屋より安全である。故に、独立家屋を借りる場合はガードマンを個人的に雇う必要がある。但し、この場合近隣者と共同で雇うことも可能である。

尚、最近、鉄柵に囲まれた集合型独立家屋の登場により、ガードマン雇用問題も解消され、独立型家屋の安全性及び借家対象物件としての要望も高まっている。

物件の季節別多少は殆どないが、物件の地域別多少は、安全性の見地から居住地域が必然的に制限される関係上、館員居住許容範囲内の物件数は非常に少ないと言わざるを得ない。

その他物件の要検分事項として、入居前には要修理個所の有無を確認し、修理の必要を認める場合には入居以前に家主または不動産業者の負担で修理させるようにする。これには入居後の修理遅延及び修理不履行を避ける意味も含まれる。また、防犯対策として、入居前に玄関の錠前を新しく取替えるとか、かんぬきがない場合には新たに設置する等の配慮が必要。

(ロ) 入居手続き及び条件

契約時点での支払は一ヶ月分の家賃を前払するだけで、権利金・敷金・礼金、または、不動産業者への手数料（手数料自身は存在するが、通常、家主が仲介業者に支払い、借主が払う必要はない。）のような制度はない。その後は各月の契約該当日から5日以内（但し、土・日祝祭日は除く）に家賃を支払うことになる。また、貸主によっては、保証金（普通、家賃一ヶ月分で、解約時には返済される。但し、退去後の修繕費等を差し引かれることもある。）を要求される場合もある。

その他の経費として、アパート、集合型独立家屋に入居した場合は、毎月の管理費（守衛、塵芥処理、ガレージ費用等を含む）を払う必要がある。電気、電話、水道料金も当然ながら、借主が支払う（都市ガスはなく、一部にLPガスがあるが一般的でない）。

契約期間は通常一年間であり、毎年自動更新されるが、その際、家賃がペソ建の場合は物価上昇（約25%）に応じて値上げされる。また、契約期間中における不可抗力による設備、器具等の破壊、故障の改善に対しては、家主負担で行う旨の条項を契約書に付け加えて対処すると良い。その他、既存施設にない防犯設備設置等については、文書を通じ、予め家主と事前交渉するのが良策である。

(ハ) 解約手続き及び条件

契約期間満了前に、転勤、或いは帰朝の辞令が出た場合（契約更新後は関係ない）を考慮して、残りの期間の家賃支払請求を回避するため、期間満了前であっても契約を解除できるという外交官条項を契約書に加える必要がある。尚、同解約の事前通告は通常一ヶ月前である。

解約出国後の家賃、電気、水道、電話料金等の支払は入居時に支払った保証金があれば同保証金でカバーするか、或いは貸主との交渉次第であるが、何れも不可能な場合は、第三者（大使館員等）に依頼することとなる。

(3) 家具付住宅でない場合の家具の入手方法

家具付住宅でない場合の家具の入手は、輸入によらなくとも当地で入手できる。因に、推薦できる家具屋等次の通り。

家具屋

☆ ERVICO (住所: Carrera 15 No.72-19 ☎235-4492)

☆ BIMA (住所: Km.16 Autopista Norte ☎676-0800)

家具貸出業者

☆ JUAN SANTAMARIA & CIA.,LTD.

(住所: Carrera 21 No.85-58 ☎610-4457)

3. 銀行関係

(1) 口座の種類

ペソ口座は当座預金が一般的であり、利子は付かない。利子付き預金も存在するが、ドル建て給与所得者には利子率及びデバリの関係上あまり利用価値はない。

(2) 口座の開設方法、クレジットカード取得の方法と時間

口座の開設には、最初に5万ペソ（約1万6千円）以上預金する必要があるが、比較的容易、且つ短期間に開設できる。また、クレジットカード（国内用）も普及しており、同カードの取得も容易である。同様に、インターナショナル・カード（アメリカン・エクスプレス、ダイナース等）も当地で入手可能であるが、本社がアメリカにあるため入手までに時間を要する。但し、外国出張の際には是非とも同カードは必要である。

(3) 現地通貨への兌換方法

ドルからペソへの両替は、ホテルまたは私設両替業者を通じて行える。また、多少手数料をとられるが、為替指定銀行（但し、口座開設先銀行）にても両替は可能である。

(4) 小切手の支払方法

当座預金口座開設に伴い、パーソナル・チェック（個人小切手／日本的なキャッシュ・カードは存在しない）を取得することとなり、同小切手を支払先人に振り出すことにより、自動的に口座から該当金額が引き降ろされる。現金引出に際しても、小切手を利用することとなる。その他、小切手の利用方法としては、支払証拠として残せる利点を活かして、家賃、電気代、電話代、水道料金等の支払に充てると良い。

(5) 送金方法（国内送金及び国外送金）

国内送金に関しては、口座開設先銀行間では容易にできる。但し、国外送金に関しては、当国共和国（中央）銀行の許可が必要となり、また、送金にも相当の日数を要するため、ニューヨーク東銀を利用するのが便利である。

(6) 外貨の使用方法

外貨（米貨）での支払は、ホテル及び一部の大手商店（宝石店、土産物店）以外では出来ないため、当地での生活上は是非ペソが必要となるが、外貨への再換金が困難であるため、ペソへの換金は必要最小限に留めた方が良い。

(7) 当館が利用している銀行

《海外》

東京銀行信託会社ニューヨーク支店

(The Bank of Tokyo Trust Company, New York Agency)

※館員の給与は同東銀に振り込まれるため、赴任前に同行に口座を開設しておく

《国内》

BANCO DEL COMERCIO

BANCO INTERNACIONAL DE COLOMBIA

BANCO DEL CREDITO

BANCO SUDAMERIS COLOMBIA (当館近くに支店があり、館員の多数が利用)

※国内では、ニューヨーク東銀の小切手をペソ現金化して、国内銀行のペソ口座を開設すると良い。

4. 自動車関係

明車 (407, ニューマン)

(1) 自動車購入方法

(イ) 現地調達と本邦での発注の比較

外交官の場合、外国車を購入することが多く、特に、西ドイツ車(ベンツ、BMW)の人気が高い。これらの車種は当地代理店を通じて容易に購入できるので、本邦において発注する必要は特にな

(ロ) 免税購入可能な自動車の台数

免税購入出来る台数は、大使が2台、その他の館員が1台である。但し、輸入車の場合、価格制限があり、大使は1台目3万ドル、2台目2万ドルまで、その他館員は2万ドルまでと定められている。

(ハ) 新車購入の場合

外国車の場合、生産、輸送、輸入手続き等を含め、発注より入手まで約4~5ヶ月を要し、この点、本邦発注においても同期間を要する。また、外国車については、CIF価格の200%に相当する輸入税及び一般付加価値税35%が免除される。但し、転勤の場合を除き、購入後2年間は転売出来ない。転売する時には、一旦免除になった輸入税及び一般付加価値税が転売先の購入者に再課税される。但し、輸入税は使用期間に応じて減額され、4年間で税額はゼロとなる(全対象額を48ヶ月分割計算する)。

輸入税に付加価値税 = 外に手前の中転
100%
例) 20%付加価値税の
転売に付しては
200% 課税

国産車の場合は入手に時間も掛らず、容易に購入できるが、車種はマツダ、シボレー、ルノーの国内組立車しかない。更に、値段的にもかなり割高であり、外交官用車としては人気が高い。因に、マツダ・ファミリアクラスで約1万5千ドル。

(ニ) 中古車購入の場合

中古車市場での購入は、整備状況にバラツキがありすぎ、一般的ではない。

池、三菱及びヤコフ(但しジプシー)

(ホ) その他諸手続き

外国車購入の場合、発注後当国外務省儀典局の許可及び大蔵省輸入許可取得、税関の免税手続き等に約2～3ヶ月を要する。但し、許可取得以前に車が到着すると、許可取得まで税関に保管され、保管料を徴収されることになるので注意を要する。また、車の到着後通関手続きに約1ヶ月、ナンバープレート取得に約2週間（但し、仮ナンバーで昼間の運転は可能）を要し、入手まで合計約4～5ヶ月を要することになる。尚、前任地で使用していた車の輸入手続きも新車輸入手続きに準ずる。

自動車保険には、当国政府が定めた強制保険（対人保険）と一般任意保険（対人、対物、盗難等保険）の二種類がある。但し、外交ナンバープレート取得のためには、上記二種類の保険証書の提示を求められるので、必然的に両保険に加入する必要がある。

その他、故障時救済サービス会社も存在し、加入も簡単であるが、当館での利用者は殆どない。また、当国にはガソリン免税購入の制度はない。

(2) 運転免許証

(イ) 運転免許証の書換手続き及び必要書類

日本の免許証及び血液証明書とにより、当国外務省発行の運転免許証が取得できる。

(ロ) 現地運転免許証の取得方法

当地における約一週間の実習によっても、新規に運転免許証取得可能。

(3) 自動車運転の留意事項

(イ) 常時携帯書類

常時携帯するものは、身分証明書（外交パス／当国外務省発行）、免許証、車体所有権証及び強制保険証券等であるが、証明書は紛失等に備え、公証人役場で認証されたコピーの方を携帯することが望ましい。但し、強制保険証券は原本携帯が義務である。

(ロ) 自動車に常時備え付ける物件

上記証明書その他、事故表示三角板、消火器及び輪止め用ブロックの常備が義務付けられている

(ハ) 交通事情、運転マナー

当国は右側通行で、車は俗に言う左ハンドルである。運転マナーは極めて悪く、ラッシュアワーにはかなりの交通渋滞が引き起こされ、また、人の飛び出し、バス、タクシーへの並走及び追走には充分な注意を要する。その他、路面状態も悪く、時としてマンホールの蓋がなくなり穴が空いていたりすることもあるので、常に道路状況を把握しつつ運転することが大切である。

に注意を払い

(二) 特に留意すべき自動車規則

特別な自動車規則はない。但し、道路は車輛優先であるので、歩行者は横断歩道と言えども、十分に注意して通行する必要がある。また、ゲリラや麻薬シンジケートが出没する地域（バジエ、カウカ、アンティオキア、サントアンデル、ノルテ・デ・サントアンデル県等）や、都市間を結ぶ道路及び国境付近では、軍、警察による検問が頻繁に行われているので注意を要する。うっかりして、停止指示を見逃したりすると、発砲されることもあるので、検問に出会った時には、警察官や兵士の指示に従うこと。

(ホ) 事故があった場合を考え、加入すべき最も望ましい保険形態

前述の強制保険、任意保険で充分対処しうが、任意保険は対人、対物保険加入のほか、高額ではあるが盗難保険にも加入しておくべきである。

(4) 交通違反及び交通事故

(イ) 交通違反罰金の支払手続き、未納の場合はどうなるか

日本と同じく違反者に対する講習制度が実施されており、また、駐車違反に対する罰金制度がある。チケット制になっており、当該車の売却時までに清算されないと所有権の移行手続きができないシステムになっている。

(ロ) 交通事故の場合

事故に対する保険金を得るには、交通警察証明を必要とするので、交通警察官の指示があるまで、車を動かしてはならない。また、事故の相手側が自分の立場を有利にするため、虚偽の証言、虚偽の目撃者を仕立て上げる例もあるので、必ず正当な目撃者、証言者の確保に努めること。

(5) 自動車の保守

(イ) 自動車修理工場のリスト

各メーカーの専門修理工場がある。但し、メタリック塗装技術が良くないので、購入時にはこの点考慮すること。また、部品購入が困難なことから、消耗度の激しい部品は車輛発注と共に注文しておくことが望ましい（車輛と別途、部品購入する場合は公文書にて当国外務省の事前許可が必要）。

(ロ) 現地の特殊な気候条件等

特になし。但し、当館所在地は2,600mの高地であるので、自動車は高地使用の方が良く、また、路面状態が余り良くないので、車体の低い車も余り適さない。

(6) 自動車の売却・廃棄方法

(イ) 自動車の売却

新聞広告等により売却は可能である。但し、売却する際は、当国外務省（儀典局）に許可を得る必要がある。

(ロ) 自動車の廃棄

売却同様、事前に外務省の許可が必要である。

5. 医療と健康

(1) 現地の医療制度及び本邦での準備

(イ) 医療水準、設備

ボゴタ市内の主な医療機関としては、私立の総合病院「FUNDACION SANTA FE DE BOGOTA」、「CLINICA DEL COUNTRY」、「CLINICA DE MARLY」等がある。

また、国立病院は総体的に設備の面で劣るものの、「HOSPITAL MILITAR」は前述の私立病院と共にある程度の医療水準を保っており、特殊分野を除けば、概して良好と言える。しかるに、特別な治療（肝癌の手術等）でない限り、国外へ赴く必要はない。

検査機関についても、胸部X線、血圧・尿検査（循環器）、血液検査（胃・肝機能）等通常の健康診断であれば、充分可能な設備を有している。

尚、当国では完全な医薬分業制となっているため、医師の処方箋により、薬局にて薬剤を購入することになる。

(ロ) 本邦から持参した方がよい薬品類

家庭用常備薬は殆ど当地市販のもので間に合うが、強いて本邦より持参するとすれば、正露丸、風邪薬、目薬等。その他ボゴタでは余り必要ないが、低地での虫刺されにオロナイン軟膏、ムヒ、ウナコーワ等が考えられる。

(ハ) 渡航に必要な予防接種

当国への入国に際して、痘瘡（天然痘）、コレラ、黄熱病の予防接種証明書は必要ない。但し、黄熱のワクチンは、低地に旅行等することを考えると、是非受けておいた方がよい。小児に対する三種混合ワクチン、ポリオワクチンの接種は当地でも受けられるが、筋肉注射のため数日間の副作用が見られることもあるので、日本で受けられるのであれば、その方が望ましい。

中南米一般に狂犬病の散発があり、ジャングル奥地へ赴く場合は、狂犬病ワクチン（最近のものは副作用がない）の暴露前接種を受けることが望ましい。但し、万一感染した場合は、医務官に相談の上、直ちに大使館常備のワクチンを接種すること。

また、肝炎、破傷風の予防接種を希望する者は、本邦出発前に接種することが望ましく、更にこれら数種を接種希望する場合は、相互接種間に一定期間を要するため、前広に計画を立てる必要がある。

(ニ) 国民保険制度の在否

当国にも国民保険制度は存在するが、医療、看護の面で問題が多く、在留邦人でも利用している人は極少数である。

(ホ) ホーム・ドクター制の有無

当国ではホーム・ドクター制をとっており、ホームドクターで対処できない場合、専門医を紹介してもらうことになる。

(ヘ) 医師の選択

当館には医務官が在勤しており、医療相談及び簡単な医療診断が受けられる。また、同医務官もしくは在留邦人より適切な医師を紹介してもらうこともできる。

(2) 医療の受け方

(イ) 医師との面会予約の要否、往診依頼方法

受診に際しては、電話にて予約することが必要であり、また、往診依頼も同様である。

(ロ) 緊急医療体制

前述5. (1)、(イ)の病院には、24時間体制の救急施設があり、電話にて救急車を派遣することができるが、タクシー、自家用車の方がより早く到達できる。

☆ FUNDACION SANTA FE DE BOGOTA ☎214-4400

☆ CLINICA DEL COUNTRY ☎257-3100

☆ CLINICA DE MARLY ☎285-8704

(ハ) 医療費

診察料、往診料 (70,000~100,000ペソ/約2,500~3,500円) は一般物価に比べると高いが、邦人にとっては負担可能範囲であり、料金は多少高くとも、医療水準の高い私立病院を利用することが普通である。

(ニ) 健康診断の受け方

当館の医務官が、年二回定期健康診断を行っている。

(ホ) 病院リスト及び医師のリスト

当館には、ボゴタ市内の病院、医師の電話番号簿が備えてある。

(3) 日常生活での健康上の注意

(イ) 主な風土病及び当該風土病の罹患原因

コロンビア一般にアメーバ赤痢が蔓延しており、ボゴタでさえも水道水により感染すると言われている。下痢が主な症状である。短期滞在者には、下痢に対する抗アメーバ薬の服用を奨める。長期滞在者は、特に服用の必要はない。

低地では、A型肝炎(流行性肝炎)が散発しており、予防にはγ(ガンマ)グロブリンが有効である。生水、生物には充分注意し、火の良く通った物を食するように心掛けることが肝要である。更には、最近ヴェネズエラ経由で、その感染地域(主に、海拔1,000m以下の低地)を拡大しつつあるデング熱(蚊を媒介とするウイルス性の熱帯伝染病:症状としては高熱及び発疹を伴う)にも充分注意を要する必要がある。

また、その他マラリア、サルナ(疥癬虫の寄生によって起こる皮膚病)も散見されるので注意を要する。

(ロ) 定期的に必要な内服薬・予防接種

特にない。

(ハ) 必要な常備薬リスト

現在、外務省精励会が配布しているリストを参考にすると良い。

(二) 罹患しないための留意事項

生水を飲まないのは鉄則であるが、生物（特に生野菜）等にも気を付ける。その他、食前、トイレ使用後の手洗いを慣行する。また、外出後はうがいをする習慣を付けるようにすること。

(ホ) 昼寝・入浴等の必要性及びその他の留意事項

ボゴタは2,600mの高地に位置するので、酸素量が低地に比べ約25%少なく、そのためいろいろな高地障害（動悸、息切れ、頭痛等）が出やすいので特別の注意を要する。着任直後は過激な運動はできる限り避け、また、階段の昇降等にも注意を払う必要がある。その他、人によっては着任当初、長期間熟睡できなかったり、酒の酔いが早かったりすることがあるので、絶対に無理をしないことが肝要である。またこれらの対策として、水を多量に飲んで新陳代謝を促すとか、疲れを感じる場合には、過小評価せずこまめに休むなどの気配りも必要であろう。また、長期に滞在していると血液中の赤血球の数が増えること等が指摘されており、循環器系の病歴のある人は赴任前に健康診断を是非受けるべきである。

その他、ダニの寄生する皮膚病（疥癬）を予防するため、シャワーの使用等により皮膚を常に清潔に保つことも大事である。

(ハ) 特に乳幼児が注意すべきこと

牛乳は煮沸後使用すること。また、乳幼児を、のみ・蚊等から守るためにも、母親はこまめに衣服を取替えてやるとか、入浴を励行して身体を常に清潔に保ってやる配慮が必要。

6. 治安

(1) 治安状況

(イ) 泥棒の手口・頻度、泥棒対策

ボゴタ市内には、数多くの交番（CAI）が設置され、また、在留邦人の居住しているアパート等にはガードマンが配置される等、防犯対策が確立されていることもあって、一般治安は相当回復されたと見られている。但し、最近車輛を路上駐車中、バックミラー等の自動車部品を盗まれるケースが多々見受けられるので依然注意を要する。また、特に旅行者を中心に空港で置き引きの被害が多発している。

泥棒（主に空巣）対策として、入居の際には玄関の錠を取替えるぐらいの心掛けが望ましく、また、女中等に鍵を預けると合鍵を作られ、旅行等の留守中に家具等一切を盗まれた例もあるので充分注意する。

(ロ) スリの頻発場所、スリに遭わない留意事項

空港内での置き引きの他は、特にスリの被害を受けた邦人はいない。置き引きの被害を受けないためには、旅行鞆、アタッシュケース等を身近な所と言えども、決して手放さない。また、小銭を貸して欲しい等との口実を持って近づいて来る者がいる時には要注意。

(ハ) 強盗・恐喝・殺人の頻度、これ等を避けるための留意事項及び遭遇した場合の対処方法。

旧市街において、これ等の犯罪は相当数発生していると思われるが、邦人の被害（強盗、恐喝）は過去数年間殆どない。これ等の被害に遭わないためには、危険な旧市街等へ夜間外出しないことは原則であるが、不幸にして恐喝、強盗の被害に遭った場合は、相手の者は通常集団であり、しかも武器を携行しているので、抵抗することなく所持金品一切を与えることが重要である。

(二) 市中及び市外の治安危険地域

前述の旧市街の他、チャピネロと呼ばれる地域は、特に夜間は絶対に近づかない方が安全。また、観光名所の一つであるモンセラテ山は、頂上、登山道では逃げ場のないことから強盗、恐喝等の被害を受けやすいので、単独行動は避け、また、頂上へはロープウェイを利用すること。更に、空港においては置き引きの他、当国要人のテロ事件が数回行われていることから、これ等のことを充分脳裏にいれて行動することが肝要である。

(ホ) 夜間外出する際の注意事項

成人の男子はともかく、女性の夜間の一人歩きは危険。また、成人男子の場合でもグループ行動をとることが望ましい。やむなく夜間外出する際は、タクシーより自家用車を使用する方が安全。

(2) 被害に遭った際の措置

街頭の場合、前述の様に犯人側が単独であることはほぼなく、見張り役等を含め、必ず数人組であるので、仮りに腕に自信が有っても可能な限り逃げる。それが出来ない場合には抵抗しないようにする。また、たとえ近くに第三者が居合わせても、助けてくれることはまずないと言って良い。住宅内への押し入り強盗の場合は抵抗しないことを前提とする。

また、被害後は最寄りの交番（CAI）若しくは当館の警備担当官に速やかに報告するようにすること。

(3) 緊急連絡体制

当館作成の緊急連絡網を充分把握し、館員相互間の連絡及び、加えて近くに居住する日本人とも連絡を常に密にしておくことが大切である。また、居住地域の最寄りの交番の電話番号も控えておくが良い。

(4) 一般的防犯対策

街頭では、常に自分の背後に注意し、特に尾行者がいないかどうか確認する配慮を怠らない。また、未知の場所に行く場合は、事前に行先の事情を確かめる配慮も必要であろう。尚、万一襲われた場合を想定して、50ドル相当の現金は常に所持しておきたい。

住居内では、出入り口のドアは厳重にし、鎖錠を掛ける。また、訪問者の際には覗き穴から先方を確認してから入れること。

7. 市内、市外交通

(1) 電車、地下鉄の利用方法

当館所在地のボゴタ市には通勤用電車、地下鉄は敷設されていない。

(2) バスの利用方法

外国人にとって自家用車は必需品であり、早急に購入する必要があるが、着任直後はバス、タクシーを利用せざるを得ない状況にあると思われる。但し、そうした場合でも、路線が充分守られなかったり、すり等の危険が付きまとうので、バスの乗車は出来るだけ避けるべきである。因に、バスには小型 (BUSETA) と大型 (BUS, BUS EJECTIVO, TROLEBUS等) があり、それぞれ運賃 (45~160ペソ) が異なり、また、昼間と夜間及び祝祭日によっても運賃 (夜間及び祝祭日は昼間の5~30ペソ増) が異なる。この中で比較的安全で、路線が守られているのは BUS EJECTIVOである。乗車方法は目的地行きのバスを捜し (バス路線図はない)、手を挙げてバスを止める (停留所は主要幹線道路にしか設けられていない)。料金は乗車の際に現金を運転手に支払う。切符はなく同一バスに乗車中は、何処で降りても料金は均一。

(3) タクシーの利用方法

(イ) 料金算定基準の有無 400

普通タクシーの最低料金は300ペソ (夜間/8PM~5AM、祝祭日:350ペソ)、また無線タクシーの場合 (電話で依頼した場合は450ペソ (夜間、祝祭日:500ペソ) と定められており、また、180m走行する毎に10ペソ加算され (メーター開始料金:165ペソ)、最低料金以上はメーター表示額を支払えばよい。

(ロ) 料金交渉制の有無

通常タクシーメーターに従うが、郊外等長距離走行を希望する場合には交渉制となることもある (タクシー・メーターの設置は義務付けられている)。

(ハ) 予約方法

電話で依頼主、希望配車先、電話番号を伝えて予約する。無線タクシー会社リストは職業別電話帳にて簡単に捜しだせる。。

8. 子女教育

(1) 日本人学校

(イ) 学校の規模等

当国の日本人学校は、1977年に全日制の学校 (小、中等部) として開校され、現在は1984年設立の社団法人日本文化協会により運営されている。所在地は日本人居住区から北方約10km地点 (TRANSVERSAL 26 No.171-35) にあり、校舎も同協会設立と共に同地に新設された。平成〇年4月現在で小学生36名、中学生7名、計43名の児童生徒がおり、派遣教員 8名、現地採用教員 4名のもと授業が行われている。

(ロ) 負担経費

負担経費(元年4月現在)は入学金として一人目:150ドル、二人目:115ドル、三人目:75ドル、授業料 36,300ペソ(月額)、スクールバス代 9,400ペソ(月額)、PTA会費 6,000ペソ(年額)。教材等は必要に応じて購入できる。転入学の手続きは日本国内の転校手続きと同じ。尚、スクールバスのサービスエリアが定められているので、住居を決める際には、このサービスエリアに注意を払う必要がある。

(2) 日本語学校補修校

当国にはないが、別途個人ベースでの日本語教室(外国人向)がある。

(3) 現地校

(イ) 教育制度

現地校は概して私立校の方が教師、設備共良く、教育程度も高いので、邦人子弟の殆どは私立校に入学しており、公立校に入学している子弟は稀である。因に現地私立校では、COLEGIO GIMNACIO MODERNOが優秀校とされている。教育制度は初等部5年間(7~12歳)、中高等部6年間(12~18歳)、大学4年間となっており、初等部までが義務教育となっている。

(ロ) 入学資格、卒業資格

当地日本人学校より現地校(公立)への転入学は、日本人学校が当国の教育制度に基づく学校として認められていないため、本邦における在学時の学校証明が必要となる。

(ハ) 負担経費及びその内訳

保護者経費負担は公立初等部が無料、中高等部は保護者の年間所得額により決定される。

(4) 外国学校

(イ) 教育課程

外国学校各校とも小学課程から中高課程まで有しており、日本人子弟の受入については、本人の学力テスト、両親の面接が必ず求められ、年々厳しくなっている状況である。

(ロ) 授業内容、英仏語を母国語としない生徒を対象とした講座の有無

外国学校(私立校)では、西語及びそれぞれの本国語で授業が行われているが、米系、カナダ系では入学当初より、英語力を有することが入学条件とされている。

(ハ) 入学資格、卒業資格

外国学校に転入学する場合は、小、中学校の終了証明書または卒業証明書、最終学年の成績表及びそれらの訳文を添付して、外務省領事課証明班(東京)で証明を受け、更に在京コロンビア領事館での真正証明を得た書類を提出する必要がある。

(二) 負担経費

通常、スクールバスによる送迎が行われており、また、学校によっては制服の着用を義務付け、更には給食のある学校もある。授業料は学年によって異なるが、給食、バス代等を含め月額約4万～6万ペソであり、他に入学金(例: COLEGIO NUEVA GRANADA/米系: 3千ドル～3千5百ドル)を支払う必要がある。

以下当地における有名外国私立校を挙げる。

- ☆ COLEGIO NUEVA GRANADA (米系)
- ☆ COLEGIO SAN CARLOS (カナダ系)
- ☆ COLEGIO LA SALLE (スペイン系)
- ☆ COLEGIO LOS ANDES (独系)
- ☆ LICEO FRANCES (仏系)
- ☆ COLEGIO HELVETIA (スイス系)

9. 通関、免税関係

(1) 通関

(イ) 通関手続きの有無・程度

外交官の携行荷物については、原則的に検査されない。別送荷物(引越し荷物等)については、本人到着後当国外務省儀典局及び大蔵省税関部局にパッキング・リスト(西語リストの方がよい)を提出し、免税手続きを経て引き取る。尚、この手続きに約1ヶ月を要する。

(ロ) 申告手続

外貨申告(持込金額)の義務はないが、必要以上に多額(1万ドル以上)を所持していると、麻薬との関連を疑われ、没収される場合もあるので要注意。

(2) 輸出、輸入禁制品または制限品

麻薬類、武器、土器等出土文化財、ポルノ雑誌等。特に、当国はコカインの密輸出で有名な国であり、そのため政府はその取締りに躍起となっており、麻薬の所持、使用、密輸を行った者は厳罰に処される。その他一般観光客に対しては、植物、食料品(生物、米等)、輸入制限物品(大型家電製品、高額電気製品、高級カメラ等)は持込を厳しく制限されている。

(3) 免税

(イ) 免税が認められる品目のリスト

殆どの製品、サービスに課せられる一般付加価値税(IVA)が、一旦消費者の負担で支払われるが、一定手続きを経た後に還付される。(消費税の戻り)

(ロ) 免税購入手続きまたは税金還付手続き

上記税金の還付手続きは2ヶ月毎に行われ(官房担当)、領収書添付の上、外務省に提出する。

10. 使用人、ベビーシッター

(1) 使用人

(イ) 使用人の程度、必要な人数、給料

程度は余り良いとは言えないが、兎に角、物を盗まないとか、嘘をつかないということが雇用の第一条件となろう。家事手伝い、子守等の月給は約44,000ペソ（100ドル弱／当国最低賃金程度）。

(ロ) 外交団サービス局、紹介所等

紹介所等は特になく、通常知人を通じて雇用する。

(ハ) 勤務条件

住み込みのケースもあるが、通いの方が多い。勤務時間は午前8時～午後4時頃までである。また、週5～6日勤務である。

(ニ) 雇用手続き

雇用契約は書面が望ましく、通常試用期間は一ヶ月である。

(ホ) 使用人との関係における留意事項

特別手当では年間一ヶ月分、また休暇は年間2週間である。祝祭日勤務の場合には日給の5～10割増しを目安に支払う。

(ヘ) 雇用終了、解雇の手続き、退職金支給の慣習

雇用契約と同じく文書にて通知する。退職金は雇用期間1年につき、1ヶ月分である。

(2) ベビーシッター

(イ) 年少子女を同伴する場合、本邦より家事補助者を同伴する必要性

特に必要性なし。

(ロ) 見つけ方、紹介所等のリスト

特にベビーシッターという職業はなく、通常上記の家事使用人がベビーシッターとして兼用されている。尚、新生児については、夜間専門に泊込みで面倒を見てくれる看護婦を産婦人科医が斡旋してくれる。

(ハ) 勤務条件及び報酬の水準

上記と同じ。

(ニ) 送迎等の留意事項

特に送迎の必要はない。但し、夜間遅くなるような場合はタクシー代程度は出す方がよい。

11. 買物、サービス

(1) 商店の営業日、営業時間

通常、月曜～土曜の午前10時頃から午後7時頃（土曜：正午頃）までが営業時間である。日曜、祝祭日は、一部のスーパー・マーケットを除いて、殆どの商店の閉店日となる。日本人がよく利用するウニセントロ・ショッピングセンターは安全性も高く、日曜も営業している。

(2) 商店の紹介

(イ) 主たる商店、デパート

前述のユニセントロ・ショッピングセンターは、その品数と共に生活必需品はほぼ揃えることが出来る。その他、15番通りの両側には各種服飾品店が並んでいる。

(ロ) 日本、中華食料品取扱店

皆無と言ってよく、僅かに中華レストランで豆腐が入手できる程度である。

(ハ) 日本食料品の定期的出張販売の有無

無。但し、館内より定期的(隔月)に海外公用物資調達を行っているので、その際に日本食料品を入手することは可能である。また、同様に日本米も調達可能。

(3) 各種商品、物資の是非及び調達方法

(イ) 衣類

大抵の物は当地で調達可能である。コロンビア人の体型は、総体的に日本人に似通っており、既成品でも結構間にあう。注文による服の仕立て料も高くなく、仕上りもかなり良い。但し、下着類、ワイシャツ等は日本と比較して割高であるので、本邦より持参した方が良いであろう。

(ロ) 食料

日本食料品は当地では殆ど入手不可能で、僅かに味噌、醤油、蒲鉾、ちくわ等がカリ市の日本人移住者により作られているが、地理的にボゴタから遠く離れているため、常時入手できるという訳ではない。

にんじん、ほうれん草、きゅうり、トマト等の野菜及び各種果物類は、常にスーパー・マーケット(邦人の間でも良く利用されるスーパー・マーケット: CARULLA, POMONA)に出回っている。

また、白菜、大根等も一部の店で入手可能である。米は現地米(陸稲米のように細長いタイプ)、魚は種類も少なく、川魚が大半である(海岸地方では鮪、鯛等も採れるが、冷凍輸送設備が完備されていない関係上、内陸都市のボゴタでは殆ど入手不可能)。日本料理用調味料は入手困難。

(4) 各種サービス

(イ) 商店のバーゲンセール

商店のバーゲンセールは普通1月頃に行われる。

(ロ) 日用品の交換

日用品の交換は行っていないが、家具、台所用品等を帰国予定者から入手できることがある。

(ハ) クリーニング

クリーニング屋の仕上げはかなり良好であるが、絹製品及び和服には注意すること。

(ニ) 貸し衣装
貸し衣装店の数も多く、男性用礼服（モーニング、ブラックタイ等）は容易に借りられる（一回8,000ペソ程度）。

(ホ) 貸しピアノ
当地には貸しピアノ店は数軒しかない。

☆ PIANOS DO-RE-MI ☎256-8453

(ヘ) 名刺印刷
名刺印刷は、通常1週間あれば仕上がる。また、印刷技術も比較的優れている方である。

12. 教養、社交、レジャー等

(1) 語学学習

(イ) 語学学校

【西語】

☆ UNIVERSIDAD JAVERIANA

住所：Carrera 10 No.65-48 ☎212-3009

授業：〈1ヶ月〉 8:00AM-12:00（1日4時間）

〈6ヵ月〉 9:00AM-11:00AM/5:00PM-7:00PM（1日2時間）

授業料：両コース共-60,000ペソ

【英語】

☆ CONCEJO BRITANICO

住所：Calle 87 No.12-79 ☎257-9632

授業：6:45AM-7:45AM（1日1時間/10週間）

授業料：55,000ペソ

☆ CENTRO COLOMBO-AMERICANO

住所：本校/Avenida 19 No.3-05 ☎234-7640

北校/Diagonal 109A No.17-10 ☎215-6679

授業：6:00AM-9:00PM（1日2時間/週5日/1ヶ月間）

授業料：〈朝、昼コース/6:00AM-5:00PM〉15,200ペソ/17,000ペソ

〈夜間コース/5:00PM-9:00PM〉17,000ペソ/20,000ペソ

【仏語】

☆ ALIANZA COLOMBO-FRANCESA

住所：本校/Carrera 3 No.18-45 ☎241-1348

北校/Carrera 7A No.84-72 ☎236-8605

授業：7:00AM-9:00PM（1日2時間/週5日/1ヶ月間）

授業料：〈朝、昼コース/7:00AM-5:00PM〉8,500ペソ

〈夜間コース/6:00PM-9:00PM〉10,500ペソ

他に、両コース共登録料（3,900ペソ）が必要。

(ロ) 個人教授

個人教授は個人的な紹介若しくは紹介機関を通じて見つけることになる。授業料は1時間当たり、約2～3千ペソ。

(2) 交際、マナー

(イ) 訪問時の注意事項

初めての訪問時には、日本的なもの(扇子、民芸品等)を持参すると喜ばれる。南米時間と良く言われるが、約束した時間は守るようにしたい。

(ロ) その他留意すべき現地習慣

特筆すべき事項はないが、訪問場所によっては駐車場のないところがあるので、事前に問い合わせておくことが望ましい。

(3) 外交団クラブ

(イ) 外交団クラブの紹介

☆ ASOCIACION DE DAMAS DIPLOMATICAS (外交団婦人会)

主に、大使夫人及び次席夫人が入会している。

(ロ) 入会金、入会方法等

会費：大使夫人-6,000ペソ (3ヶ月毎)

次席夫人-3,000ペソ (3ヶ月毎)

その他、適宜寄付等が必要である。また、毎月第1月曜日に会合がある。

(4) レストラン

【日本料理】

☆ 侍屋 (SAMURAI-YA)

住所：Carrera 10 No.27-91, Local 1-14 ☎243-8982

営業時間：12:00-3:00PM/6:00PM-11:00PM (土曜昼、日曜定休)

ボゴタ市の中心、テケンダマ・ホテル並びのアーケード街にあり、旅行者には利用しやすい場所である。

☆ 日本館 (NIHONKAN)

住所：Calle 90 No.11A-31 ☎236-1560

営業時間：12:00-3:00PM/7:00PM-12:00 (日曜定休)

高級料理中心であり、その分高価である。寿司、鉄板焼、各種料理。

☆ 初花 (HATSUHANA)

住所：Transversal 21 No.100-43 ☎257-9469

営業時間：12:00-3:00PM/7:00PM-12:00 (日曜定休)

日本館と同じく、高級料理中心であり、その分高価である。

☆ 植花夢 (WELCOME)

住所：Carrera 14 No.80-65 ☎256-4790

営業時間：12:00-3:00PM/7:00PM-11:00PM (日曜定休)

全体的に手頃な値段。

【コロンビア料理】

☆ CASA VIEJA

住所：Avenida Jimenez No.3-73 ☎234-6171

Carrera 10 No.26-50 ☎284-7359

Carrera 11 No.89-08 ☎236-3421

営業時間：12:00~12:00

(年中無休)

アヒアッコ（郷土料理）の店として有名。

☆ EL ZAGUAN DE LAS AGUAS

住所：Calle 19 No.5-62 ☎241-2336

Calle 100 No.20-52 ☎236-6138

営業時間：12:00~12:00

(年中無休)

当国民族舞踊等のショーを見ながら食事が出る。

☆ TIERRA COLOMBIANA

住所：Carrera 10 No.27-27, Int. 12 ☎282-8462

営業時間：12:00~3:00PM/8:00PM~2:00AM

(日曜定休)

ボゴタ市の中心、テケンダマ・ホテル並びのアーケード街にあり、民族舞踊等のショーを見ながら食事が出る。

☆ NOCHES DE COLOMBIA

住所：Carrera 15 No.97-65 ☎236-4865

営業時間：8:30PM~2:00AM

(祝祭日定休)

民族音楽、舞踊等のショーと食事。

☆ TRAMONTI

住所：Carrera 1 No.93-50 ☎218-2400

営業時間：12:00~12:00

(年中無休)

ボゴタ市北部の夜景を眺めながらの食事が楽しめる。

☆ MORA

住所：Calle 85 No.10-56 ☎236-9146

営業時間：12:00~8:00PM

(年中無休)

【中国料理】

☆ 中華大飯店 (GRAN CHINA)

住所：Calle 77A No.11-70 ☎249-5938

営業時間：〈平日〉12:00~3:00PM/6:00PM~12:00

〈祝祭日〉12:00~12:00

(年中無休)

☆ 台北酒店 (TAIPEI)

住所：Calle 85 No.12-76 ☎236-8401

営業時間：〈平日〉12:00~3:00PM/6:00PM~9:00PM

〈土曜、祝祭日〉12:00~9:00PM

(年中無休)

☆ 中国城 (CHINA TOWN)

住所：Carrera 11 No.91-58 ☎236-0993

営業時間：12:00~3:00PM/6:00PM~12:00

(年中無休)

☆ 華苑大飯店 (MANDARIN)

住所：Calle 100 No.17-56 ☎257-9304

営業時間：〈平日〉12:00~11:00PM

〈土曜、祝祭日〉12:00~9:30PM

(年中無休)

【韓国料理】

☆ 秘苑 (BIWON)

住所：Carrera 20 No.91-07 ☎257-8753

営業時間：〈平日〉12:00~3:00PM/6:00PM~12:00

〈祝祭日〉12:00~12:00

(年中無休)

☆ 韓国館 (KANKOKU-KAN)

住所：Carrera 15 No.74-31 ☎211-5280

営業時間：〈平日〉12:00~3:00PM/6:00PM~12:00

〈祝祭日〉12:00~10:30PM

(年中無休)

【フランス料理】

☆ L'ELYSEE

住所：Calle 95 No.10-11 ☎256-3276

営業時間：12:00~3:00PM/7:00PM~12:00

(日曜定休)

☆ RICHELIEU

住所：Calle 95 No.9-92 ☎256-2764

営業時間：〈平日〉12:00~3:00PM/7:00PM~12:00

〈土曜〉7:00PM~12:00

(祝祭日定休)

【イタリア料理】

☆ PICCOLO CAFE

住所：Carrera 15 No.96-55 ☎257-3394

営業時間：〈火曜~土曜〉12:00~11:30PM

〈日曜〉12:00~10:30PM

(月曜定休)

☆ ROMANO GALLICO

住所：Calle 93A No.13A-31 ☎257-6785

営業時間：〈月曜~土曜〉12:00~12:00

〈日曜〉12:00~5:00PM

(年中無休)

☆ BRUNO COLOMBARI

住所：Calle 78 No.9-44 ☎249-2458

営業時間：〈平日〉12:00~3:00PM/7:00PM~10:00PM

〈土曜〉12:00~3:30PM/7:00PM~10:30PM (祝祭日定休)

【その他の料理】

☆ LA FRAGATA

住所：Calle 15 No.9-30, Int.3 ☎284-7425
Carrera 13 No.27-98, Piso 2 ☎243-2959
Diagonal 127A No.20-36, Local 1 ☎274-6684
Calle 77 No.15-36, Int.1 ☎236-3243

営業時間：12:00-12:00 (日曜定休)

魚介類の料理で有名。

☆ CLASSIC DE ANDREI

住所：Calle 75 No.4-31 ☎248-6987
営業時間：〈平日〉12:00-3:00PM/7:30PM-12:00
〈土曜〉7:00PM-12:00 (祝祭日定休)

魚、肉料理。

☆ TONY ROMA'S

住所：Calle 93 No.13-85 ☎218-0687
営業時間：12:00-12:00 (日曜定休)
リブステーキ等。

☆ MISTER RIBS

住所：Calle 82 No.9-52 ☎257-9050
営業時間：12:00-1:00AM (年中無休)
リブステーキ等。

☆ EL FONDUE

住所：Carrera 13 No.82-52 ☎218-4280
営業時間：12:00-12:00 (日曜定休)
スイス料理。

☆ LAS RAMBARAS

住所：Carrera 13 No.79-90 ☎257-4370
営業時間：12:00-3:00AM (年中無休)
スペイン料理。

☆ EL KHALIFA

住所：Carrera 11 No.88-46 ☎236-1374
営業時間：12:00-12:00 (年中無休)
アラビア料理。

☆ NA ZDAROVIA

住所：Carrera 14 No.80-71 ☎218-5072
営業時間：12:00-3:00PM/7:00PM-11:00PM (日曜定休)
ロシア料理。

(5) スポーツ、レジャー施設

(イ) 図書館

☆ BIBLIOTECA NACIONAL

住所：Calle 24 No.5-60 ☎241-4030

開館時間：〈平日〉9:00AM-9:00PM

〈土曜〉9:00AM-7:30PM

(ロ) 劇場

☆ TEATRO COLON

住所：Calle 10 No.5-32 ☎284-7420

☆ TEATRO COLSUBSIDIO ROBERTO ARIAS PEREZ

住所：Calle 26 No.25-40 ☎285-3311

(ハ) 映画館

ボゴタ市内に約60軒の映画館がある。

開演時間：3:30PM, 6:30PM, 9:30PM

入場料：500ペソ

(ニ) クラブ

☆ COUNTRY CLUB DE BOGOTA

住所：Calle 129 con Avenida 15 ☎258-3300

臨時会員会費：

◎大使、参事官、一等書記官

〈三ヶ月毎〉 290,400ペソ

◎その他の外交官

〈前金〉 200,000ペソ

〈半年分〉 1,006,500ペソ

〈以降半年毎〉 82,000ペソが前期会費に加算される

ゴルフ、テニス、水泳、乗馬用及びその他の施設がある。

☆ CLUB LOS LAGARTOS

住所：Diagonal 103 No.61-80 ☎253-0077

臨時会員会費：

◎大使、参事官、領事、一等書記官

〈半年分〉 2,975ドル（税込み）

〈以降半年毎〉 2,770ドル（税込み）

※但し、入会2年目以降は増額される。

申請に際しては、推薦状等各種書類が必要。

ゴルフ、テニス、水泳、水上スキー等他の施設がある。

☆ CARNEL CLUB CAMPESTRE

住所：Autopista Norte entre 2 y 3 Puente ☎671-2799

臨時会員会費は年間4,200ドル+税金10%で、入会も比較的簡単。

13. 携行品等

(1) 服装、衣類

(イ) 夏服、合服、冬服等必要な服装の別

ボゴタでは合服が最も快適であるが、朝晩及び雨季には気温が10℃内外まで下がるので、冬服も必要であろう。尚、ボゴタ以外の主要都市では夏服が最適である。

(ロ) プロトコール上、最小限必要な服装

礼服については、大使及び次席を除き年に1～2回使用する程度なので貸礼服で充分こと足りる。但し、男性の場合ダーク・スーツ、女性の場合正装用スーツは、最低1着は必要である。尚、和服（女性）は1着あれば充分である。

(ハ) その他携行した方がよい衣類

男女とも下着類は相当数（最低10組）用意した方がよい。ワイシャツ、ストッキング類も当地で入手可能であるが、質的に本邦の物より劣るので、これらも出来るかぎり持参する方がよい。また、夜間及び早朝は冷え込むので、セーター、カーディガン、ガウン等の冬物も持参する必要がある。寝巻も長袖の方がよい。但し、夜間気温が相当低下するものの、寝具としては毛布類（当地にて入手可能）のみで充分対応できる。ただ暖房器具等はあれば便利である。

(2) 電気製品

殆どの電気製品は当地でも入手可能（冷蔵庫を除き日本製が主流、但し、偽物もかなり出回っている所以要注意）。ビデオ・デッキはまだまだベータが主流であるが、本邦からの巡回テープはVHSであるので念のため。ボゴタの電圧は旧市街地域を除き110V、周波数60Hzである。日本製品（100V用）は多少寿命が短くなることを覚悟すれば、変圧器なしでそのまま使用できる。尚、電気ストーブ等暖房器具は当地では入手困難である。

(3) 食器、台所用品

洋食器類は陶磁器を含めて、当地で入手可能であるが、和食器は入手出来ない。従って、茶碗、茶器、どんぶり、急須、銘々皿等その他箸、しゃもじ、包丁等も持参すると良い。また、ポット、計量カップ等も持参すれば便利である。

(4) 食料品

日本食料品は二三の例外を除き当地では入手不可能である。醤油は中国製若しくはコロンビア製がスーパーマーケットで販売されているが、日本人にとっては余り好ましい代物ではない。従って、味噌、醤油、だしの素他調味料類は、赴任の際に携行することが望ましい。洋酒類は免税でパナマ及びマイアミより輸入することが出来る。但し、日本酒はこのかぎりではない。

(5) スポーツ、娯楽用品

ゴルフ用品、テニス用具、釣具等は市販されているものの、質量共に充分でないので、本邦より持参するか、若しくは当国外で購入した方がよい。麻雀パイ、マット類も、その方面に関心があれば持参するとよい。

(6) 贈呈品

在留邦人には茶、羊羹、佃煮、煎餅、即席麺、ふりかけ等の日持ちする食料品類の他、ゴルフ愛好者も多いのでゴルフ用品等も喜ばれる。コロンビア人に対しては、日本のテクノロジーを代表する類の製品、若しくは千代紙、日本人形、扇子等伝統的な製品が喜ばれるようである。何れにしても余り高価な物は必要ない。

(7) その他、特に携行した方がよい物品類

文房具は筆記具、ノート類共に余り優れた品質のものは入手出来ないもので、なるべく本邦より持参するとよい。子供用文房具についても同様である。その他子供用玩具、スリッパ、また乳児がいる場合は哺乳瓶、替乳首、おむつカバー程度は持参する方が望ましい。使い捨ておむつカバーは当地でも入手可能。

14. 通信事情 (郵便、電信、電話)

(1) 本邦との間に要する時間

(イ) 郵便

郵便所要日数は、航空便で日本から当地まで5日～10日位、その逆は約2週間。当地宛航空小包で、通関の手続きを含め引取まで約2～3ヶ月(但し、500g以内だと郵便とほぼ同じ)を要する。因に、当地から日本宛の航空郵便の最低料金は150ペソである。

(ロ) 電信

電報料金は9文字までを1語として(10文字以上は2語、20文字以上は3語扱い)、1語当り390ペソである。

(ハ) 電話

国際電話は常時ダイヤル通話ができる(但し、電話局への登録が必要な区域もある/登録料は無料)。ダイヤル通話の場合で、日本までの料金は1分間当り、1,190.70ペソ(約4,000円)。

(2) 国内、国際電信・郵便の送達安全度及び送達状況

郵便については時に紛失することもあるが、概ね安全である。国内及び国際電信・電話については、電話利用度の高い時間帯及び雨季(4、5、6月及び10、11月)に入ると、混線若しくは出水のため回線不通状態になることがある。

15. 写真撮影

(1) 写真撮影の禁止地域、禁止対象

写真撮影の禁止地域、禁止対象については、軍関係施設、基地等を除いて特に定められていないが、政府関係の私邸等は武装兵士により警護されており、これ等にカメラを向けるのは避けた方が無難。

(2) 現地人、特に現地女性の撮影の可否 問題なし。

16. 生活上必要な電話番号

(1) 警察 (POLICIA)

☎112番

CAI (日本の交番に相当する)

☎156番

※但し、CAIについては、各CAI毎に電話番号が違うので、最寄りのCAIの電話番号を確かめておく必要あり。

DAS (大統領府治安局)

☎277-6666

F-2 (秘密警察)

☎233-4726

(2) 消防署

☎119番

(3) 救急車

☎115番

※但し、救急車については、一般に通報後到着までに相当時間を要するので、赤十字が独自に派遣してくれる救急車の方がよいと思われる。

急患：☎311-1515

救急車：☎231-9008

(4) 電話番号案内

☎113番

(5) 国際電話の呼出し

(イ) オペレーターへの呼出し

☎09番

(ロ) ダイヤル通話 (国際電話識別番号)

☎90番

※90+国番号 (日本：81) +市外局番 (但し、日本の場合最初の0はとる/例：東京なら3) +相手の電話番号

『例：外務本省の場合/“03(580)3311”→“90-81-3-580-3311”』

17. カリにおける日本食料品価格

<日本食品>

: 単位ペソ 100ペソ=約25円

みそ	1ポンド	600
醤油	中瓶	2,500
	大瓶	4,000
カリフォルニア米	4.53kg	11,000
	2.25kg	5,900
コロンビア米	3.00kg	215~250
豆腐		350
ソース		3,400
キムチの素		2,800
ガム		120
えびせん		3,000
カレー粉		3,400
のり		2,900
だしの素		4,900
らーめん		700~750

うどん、そうめん、ふりかけ、お茶づけ、わかめ、もち、胡麻、わさび、麦茶、漬け物、日本酒

<一般食品>

肉

鶏肉	1,065g	1645.6
豚肉	965g	2316
牛肉	1,015g	1624.6
牛乳	1ℓ	374
卵	12個	592~633

野菜・果物

ねぎ、セロリ、レタス、にんじん、きゅうり、トマト、かぼちゃ、なす、ピーマン、二十日大根、カリフラワー、キャベツ、豆、葡萄、りんご、ミカン、バナナ、マンゴ、レモン、パイナップル、メロン、すいか

18. カリにおける専門家生活事情

ASUNTOS INVESTIGADOS DEL MEDIO AMBIENTE
Y VIDA DE LOS ESPECIALISTAS

1. Situación de la vivienda en la ciudad de Cali:

1.1 El SENA facilitará con sus recursos, la consecución de la vivienda para los Especialistas en la ciudad de Cali.

1.2 Existe la posibilidad de conseguir vivienda tanto en condominios como en residencias particulares.

1.3 Dicha posibilidad también depende y de (básicamente) del presupuesto que para tal fin , tengan los Especialistas.

Se presenta la siguiente posibilidad:

- Residencias Santa Mónica Ltda.
Avenida 8 Norte 14-01 Teléfono 612054
para solteros y amoblados totalmente.

- Normandía: Calle 24 Norte 8-70
Residencia Carvajal: Teléfono 613054

Costos: \$10.000 diarios
Con desayuno, aseo del cuarto, habitación
con baño, cambio ropa de cama.

- Aparta Hotel Rayda: Teléfono 821518
\$215.000 mensuales.
Aire acondicionado y cocina

- Apartamentos Montecarlo: Teléfono 675991
Calle 22 Norte 5N-15 (Para familia)
\$240.000 mensuales . Totalmente amoblados.

1.4

1.5 El período del contrato depende de la necesidad del visitante, pero debe tenerse presente que si es un residencia particular el período mínimo de contratación es de seis meses.

2. Estado de la Educación:

Los hijos de los visitantes, generalmente se ubican en dos Colegios de la ciudad:

- Colegio Bolivar (\$80.000 mensuales), al sur de la ciudad
- Colegio Jefferson (50.000 mensuales), al norte de la ciudad

3. Situación de los comestibles en la ciudad de Cali:

La comida japonesa la pueden adquirir en Motojaponesa,
Dirección Calle 26 norte 2BIS-85 - Teléfono 689949

En general, los vegetales, carnes, frutas, etc. pueden adquirirlas en los Almacenes Carulla, sobre todo el Almacen Carulla ubicado en la Avenida Estación:

Dirección: Avenida 5N 23D-40 Teléfono: 615822

4. Artículos de uso en la vida diaria:

4.1 Adquisición de productos eléctricos: Todos los almacenes ubicados en la carrera 5 entre calles 6 y 7.

4.2 Adquisición de ropa: Generalmente adquieren la ropa en dos almacenes:

- Almacén ZAZ : Avenida Estación 4N-21
Teléfono 611192.

- Almacén GUIDO LO VISTE: Avenida 6a N 17-07
Teléfono 613673

4.3 Adquisición de Carros

Maz-Autoss Ltda. Calle 5 67-26

Autocaribe Autopista Oriental: Calle 70 Norte 2N-30

5. Servicio Médico:

Servicio por afiliación a COOMEVA \$10.000 mensuales, con derecho al uso de las Clínicas mejores de la ciudad.

6. Medios de Comunicación:

Para el servicio de correo, utilizar básicamente sitios como:

- . La Passarella (frente a Galerías)
- . La 14 (Avenida Sexta)

Servicio de Teléfono:

Telecom del Norte Avenida 3a con calle 44 Norte

条 約 集 (分 冊)

(2913)

外務省条約局

昭和五十四年二月編集

技術協力に関する日本国政府とコロンビア共和国政府との間の協定

略称—コロンビアとの技術協力協定

昭和五十一年(一九七六年)十二月二十二日にボゴタで署名
昭和五十三年(一九七八年)十二月 十二日に効力発生

(出所—署名本書)

(備考) 略称、署名その他の年月日、目次、欄外の見出し、
柱書及び末尾の参考は執務上の便宜に資するため、編集に
当たり作成したものである。なお、署名欄は、署名者の氏
名を記載したものであって、署名本書等の原本における署
名振りとは必ずしも一致していない。

◎技術協力に関する日本国政府とコロンビア共和国政府との間の協定

(略称) コロンビアとの技術協力協定

昭和五十一年十二月二十二日 ホゴタで署名

昭和五十三年十二月十二日 効力発生

昭和五十四年一月二十日 告示

(外務省告示第一〇号)

目次

ページ

前文	一
第一条 技術協力の促進	一
第二条 日本国政府の協力の分野	一
第三条 別途の取極の締結	二
第四条 コロンビア政府の技術協力の有効利用	二
第五条 コロンビア政府のとり措置	二
第六条 日本人専門家及びその家族に対する関税等の免除及びその他の便宜	三
第七条 コロンビア政府の日本人専門家に対する請求の責任の負担	五
第八条 日本人専門家とコロンビア政府との連絡	五
第九条 設備、機械及び資材等に対する関税等の免除	五
コロンビアとの技術協力協定	

(一)

コロンビアとの技術協力協定

第十条 協議

第十一条 効力発生及び終了

末文

七 七 七

(二)

前 文

技術協力の促進

日本國政府の協力の分野

(原文)

技術協力に関する日本國政府とコロンビア共和國政府との間の協定

日本國政府及びコロンビア共和國政府は、技術協力の促進により兩國間に存在する友好関係を一層強化することを希望し、また、兩國の経済及び社会發展を促進することがもたらす相互の利益を考慮して、次のとおり協定した。

第一條

兩政府は、兩國間の技術協力を促進するよう努力する。

第二條

日本國政府は、この協定の目的を達成するため、日本國の現行法令に従い、かつ、第三條にいう取極により、自己の負担で次の形態による技術協力をを行う。

- (a) 日本國に於ける技術訓練のためにコロンビア國民を受け入れること
- (b) 日本人専門家をコロンビア共和國に派遣すること
- (c) 設備、機械及び資材をコロンビア共和國政府に供与すること

コロンビアとの技術協力協定

AGREEMENT ON TECHNICAL CO-OPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF JAPAN AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA

The Government of Japan and the Government of the Republic of Colombia,

Desiring to strengthen further the friendly relations existing between the two countries by the promotion of technical co-operation and,

Considering mutual benefits derived from promoting the economic and social progress of their respective countries,

Have agreed as follows:

Article I

The two Governments will endeavour to promote technical co-operation between the two countries.

Article II

In order to achieve the objectives of this Agreement, the Government of Japan will, in accordance with the laws and regulations in force in Japan and through arrangements referred to in Article III, carry out at its own expense the following forms of technical co-operation:

- (a) receiving Colombian nationals for technical training in Japan;
- (b) dispatching Japanese experts to the Republic of Colombia;
- (c) providing the Government of the Republic of Colombia with equipment, machinery and materials;

コロンビアとの技術協力協定

(d) コロンビア共和国の経済及び社会開発計画の調査を行うための調査団をコロンビア共和国に派遣すること

(e) 相互に合意することのあるその他の形態の技術協力

第三条

両政府は、第二条にいう技術協力を行うため、両政府の間で合意する個別の技術協力計画を実施するための別途の取極を文書により行う。

第四条

コロンビア共和国政府は、第二条に規定する日本の技術協力の結果としてコロンビア国民が取得した技術及び知識がコロンビア共和国の経済及び社会発展に寄与することを確保する。

第五条

1 日本国政府が専門家を派遣する場合（このような専門家を以下「専門家」という。）には、コロンビア共和国政府は、自己の負担で次の措置をとる。

(a) 専門家の任務遂行に必要な事務所その他の施設を提供し、かつ、その維持費を負担すること

(d) sending missions to the Republic of Colombia to conduct surveys of economic and social development projects of the Republic of Colombia; and

(e) any other form of technical co-operation which may be mutually agreed upon.

Article III

For the purpose of implementing the technical co-operation referred to in Article II, the two Governments will enter into separate arrangements in written form to carry out specific technical co-operation programmes to be agreed upon between the two Governments.

Article IV

The Government of the Republic of Colombia will ensure that the techniques and knowledge acquired by Colombian nationals as a result of the Japanese co-operation as provided for in Article II will contribute to the economic and social development of the Republic of Colombia.

Article V

1. In case the Government of Japan dispatches experts (hereinafter referred to as "the Experts"), the Government of the Republic of Colombia will take at its own expense the following measures:

(a) to provide offices and other facilities required for the performance of the duties of the Experts and to bear the expenses for the maintenance

別途の取極の締結

コロンビア政府の技術協力の有効利用

コロンビア政府の措置

(b) 専門家の任務遂行に必要な現地要員（専門家の相手方となるコロンビア人要員及び、必要な場合には、適当な通訳を含む。）を提供すること

(c) 次の諸経費を負担すること

(i) 通勤費

(ii) コロンビア共和国内の公用出張旅費

(iii) 公用通信費

2 コロンビア共和国は、専門家及びその家族に対し次のものを提供する。

(a) 適当な家具付き住宅

(b) 義務又は現地の環境条件から生ずる事故又は疾病に対する無料の医療便宜

第六条

1 専門家は、海外から送金される給与に対し又はこれに関連して課される所得税その他の課徴金を免除される。

2 専門家及びその家族は、その到着後六箇月の間に行う次のものの輸入に関し、輸入許可書及び為替証明書の取得要件並びに領事手数料、関税その他の課徴金を免除される。ただし、特定の役務の提供の対価である料金は、この限りでない。

（他の便宜）

thereof;

(b) to provide the local staff (including the Colombian counterparts to the Experts and, if necessary, adequate interpreters) necessary for the performance of the duties of the Experts; and

(c) to bear expenses:

(i) for daily transportation to and from their place of work;

(ii) for their official travels in the Republic of Colombia; and

(iii) for their official correspondence.

2. The Government of the Republic of Colombia will grant the Experts and their families:

(a) appropriate furnished accommodation; and

(b) free medical service and facilities in case of accident or illness resulting from the work or from the conditions of the local environment.

Article VI

1. The Experts will be exempt from income tax and charges of any kind imposed on or in connection with the allowances remitted from abroad.

2. The Experts and their families will be exempt from the requirement of obtaining import licenses and certificates of foreign exchange coverage, consular fees, customs duties and any other charges, except those which represent payment for specific services rendered, in respect of the importation, during six months after their arrival, of:

- (a) 専門家及びその家族の携帯荷物
(b) 専門家及びその家族用としてコロンビア共和国に持ち込まれる身回品、家財及び消費財

(c) 専門家用として専門家又はその配偶者名義でコロンビア共和国に輸入される自動車一台（ただし、専門家がコロンビアに一年以上滞在する場合に限る）。自動車の輸入許可は、日本国大使館の事前の申請があり次第コロンビア共和国外務省により発給される。専門家は、前記に従い自動車一台を輸入する代わりに、コロンビアで生産された自動車一台をコロンビア共和国において自動車に課される内国税その他の課徴金なしに購入することができる。コロンビア共和国において輸入若しくは購入された自動車は、コロンビア共和国の現行法令に従つて売却又は譲渡することができる。

3 専門家及びその家族は、2にいう携帯荷物、物品及び自動車の輸出について、輸出許可書の取得要件及び関税その他の課徴金を免除される。

4 コロンビア共和国政府は、また、次の措置をとる。

- (a) 申請があり次第、専門家及びその家族に対し入国及び出国査証を無料で発給すること
(b) 専門家の任務遂行に必要なすべての政府機関の協力を確

- (a) the Experts' and their families' baggage;
(b) personal and household goods and consumer goods brought into the Republic of Colombia for the Experts' and their families' use; and

(c) one motor vehicle for the Experts' personal use brought into the Republic of Colombia in their own name or in the name of their spouses, provided that the Experts remain in the country for at least one year. The authorization to import a motor vehicle will be granted by the Ministry of External Relations of the Republic of Colombia upon prior application of the Embassy of Japan. Instead of importing one motor vehicle in accordance with the above, the Experts may buy one Colombian produced motor vehicle without internal taxes and other charges imposed on the motor vehicle in the Republic of Colombia. The motor vehicle imported or bought in the Republic of Colombia may be sold or transferred in accordance with the laws and regulations in force in the Republic of Colombia.

3. The Experts and their families will be exempt from the requirement of obtaining export licenses, customs duties and any other charges for the exportation of the baggage, goods and the motor vehicle mentioned in paragraph 2 above.

4. The Government of the Republic of Colombia will also take the following measures:

- (a) to issue, upon application, entry and exit visas for the Experts and their families free of charge; and
(b) to issue identification cards to the

保するため専門家及びその家族に対し身分証明書を交付すること

5 専門家及びその家族は、コロンビア共和国において同様の任務を遂行している第三国又は国際機関の専門家に与えられているものより不利でないその他の特権、免除及び便宜を与えられる。

第七条

コロンビア共和国政府は、専門家の任務の遂行に基因し、その遂行中に発生し、又はその他その遂行に関連する専門家に対する請求が生じた場合には、その請求に関する責任を負う。ただし、両政府がその請求が専門家の重大なる過失又は故意から生じたことを合意した場合は、この限りでない。

第八条

専門家は、コロンビア共和国政府が指定する機関を通じ、同政府と緊密に連絡を保つものとする。

第九条

1 日本国政府がコロンビア共和国政府に設備、機械及び資材を供与する場合、これらは陸揚揚港において、i. r 建ててコロンビア共和国政府の關係当局に引き渡された時にコロンビア共和国政府の財産となる。これらの設備、機械及び資材は、供与された目的のために使用される。

日本人専門家とコロンビア政府との連絡
設備、機械及び資材等に関する免除

Experts and their families to secure the co-operation of all governmental organizations necessary for the performance of the duties of the Experts.

5. The Experts and their families will be granted such other privileges, exemptions and benefits as are no less favourable than those granted to experts of any third country or of any international organization performing similar mission in the Republic of Colombia.

Article VII

The Government of the Republic of Colombia will bear claims, if any arises, against the Experts resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with, the discharge of their duties, except when the two Governments agree that such claims arise from gross negligence or willful misconduct on the part of the Experts.

Article VIII

The Experts will maintain close contact with the Government of the Republic of Colombia through organizations designated by it.

Article IX

1. In case the Government of Japan provides the Government of the Republic of Colombia with equipment, machinery and materials, they will become the property of the Government of the Republic of Colombia upon being delivered c.i.f. at the port of disembarkation to the authorities concerned of the Government of the Republic of Colombia. Such equipment, machinery and materials will be utilized for the purpose for which they will be provided.

2 コロンビア共和国政府は、1にいう設備、機械及び資材につき輸入許可書及び為替証明書の取得要件並びに領事手数料関税その他の課徴金を免除する。

3 1にいう設備、機械及び資材のコロンビア国内における輸送のための費用並びにその補充のための費用は、コロンビア共和国政府が負担する。

4 専門家及び第二条にいう調査団がそれらの任務を遂行するために行う設備、機械及び資材は、別段の合意がある場合を除き日本国政府の財産である。

前記の専門家及び調査団は、コロンビア共和国において設備、機械及び資材に課される内国税その他の課徴金を免除され、かつ、設備、機械及び資材の輸入に際し、輸入許可書及び為替証明書の取得要件並びに領事手数料、関税その他の課徴金を免除される。

専門家及び調査団は、設備、機械及び資材の再輸出に際し、輸出許可書の取得要件及び関税その他の課徴金を免除される。

5 4にいう設備、機械及び資材のコロンビア国内における輸送のための費用は、コロンビア共和国政府が負担する。

2. The Government of the Republic of Colombia will exempt the equipment, machinery and materials referred to in paragraph 1 above from the requirement for import licenses and certificates of foreign exchange coverage, consular fees, customs duties and any other charges.

3. The expenses for the transportation within the country of the equipment, machinery and materials referred to in paragraph 1 above, as well as the expenses for their replacement will be borne by the Government of the Republic of Colombia.

4. The equipment, machinery and materials which the Experts and the missions referred to in (d) of Article II will carry with them for the performance of their duties will remain the property of the Government of Japan unless otherwise agreed.

The Experts and the missions mentioned above will be exempt from internal taxes and other charges to be imposed on the equipment, machinery and materials in the Republic of Colombia, as well as from the requirement of obtaining import licenses and certificates of foreign exchange coverage, consular fees, customs duties and any other charges at the time of importation of the equipment, machinery and materials.

The Experts and the missions will be exempt from the requirement of obtaining export licenses, customs duties and any other charges at the time of the re-exportation of the equipment, machinery and materials.

5. The expenses for the transportation within the country of the equipment, machinery and materials referred to in paragraph 1 above will be borne by the Government of the Republic

協 議

効力発生
及び終了

末 文

第十條

両政府は、この協定から、又はそれに関連して生ずることがあるいかなる事項についても相互に協議する。

第十一條

1 この協定は、日本國政府がコロンビア共和國政府からこの協定の効力発生のために必要な手続を終了した旨の文書による通告を受領した日に効力を生ずる。

2 この協定は、一年間効力を有するものとし、いずれか一方の政府が他方の政府に対し少なくとも六箇月の予告をもつて協定を終了させる意思を書面により通告しない限り、毎年自動的に一年ずつ更新される。

以上の証拠として、下名は、正当に委任を受けて、この協定に署名した。
千九百七十六年十二月二十二日にボゴタで、英語により本書二通を作成した。

日本國政府のため

中根正己

コロンビア共和國政府のため

インダレシオ・リエバノ・アギレ

コロンビアとの技術協力協定

of Colombia.

Article X

The two Governments will consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with this Agreement.

Article XI

1. This Agreement will enter into force on the date of the receipt by the Government of Japan of the written notification from the Government of the Republic of Colombia stating that necessary formalities for the entry into force of the Agreement have been completed.

2. This Agreement will remain in force for a period of one year, and will be automatically renewed every year for another period of one year each, unless either Government has given to the other Government at least six months' written advance notice of its intention to terminate the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Agreement.
DONE in duplicate in English at the city of Bogota on the twenty-second day of December of the year One Thousand Nine Hundred and Seventy-Six.

For the Government of Japan:

(Signed) Masami Nakane

For the Government of the Republic of Colombia:

(Signed) Indalecio Liévano Aguirre

(参考)

この協定は、コロンビアに対し技術協力を行う際の我が国専門家のコロンビアにおける地位、享受する特権の範囲等、技術協力のための資機材についての関税等の免除等を定めたものである。

AGREEMENT ON TECHNICAL CO-OPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF JAPAN AND THE
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA

Signed at Bogota, December 22, 1976

Entered into force, December 12, 1978

Février 1979

Ministère des Affaires Étrangères

